

CAMPUS

Oficina de Comunicación Universidad Nacional Heredia, Costa Rica Marzo 2001

<http://www.una.ac.cr/campus>

Café: capítulo en negro



Los inmigrantes nicaragüenses -legales o ilegales- que laboran en la recolección del café, no solo se enfrentan a la discriminación sino que se les desconoce derechos laborales elementales. Esa pérdida de derechos, advierte un estudio de Patricia Alvarenga, puede afectar también a recolectores nacionales.

Página 5

Puntarenas asegura su desarrollo

/Pág. 7

Sede Chorotega alza la voz

/Pág. 8

Homenaje a Joaquín Gutiérrez

/Pág. 9 - 10

Del Campus



USAC promueve encuentros bilaterales

Como parte de sus nuevos proyectos, el programa University Studies Abroad Consortium (USAC) inició el programa de visitas a las diferentes universidades que forman parte del consorcio. Fue precisamente en la Universidad Nacional (UNA) donde arrancó este nuevo proyecto, a finales de febrero. Con la actividad, comentó Carlos Salas, director del programa USAC en la UNA, se promueve la participación de profesores y la eventual formulación de programas bilaterales. En esta ocasión nos visita-

ron 15 académicos y administrativos de las siguientes universidades: Loyola de Chicago, Nevada (Las Vegas y Reno), Davis, Fort Lewis College, Iowa, Estatal de California (Chico) y Estatal de Boise. Algunas de las escuelas con las que tuvieron encuentros fueron Economía, Ciencias del Deporte, Literatura y la Vicerrectoría de Vida Estudiantil. Dentro de los nuevos programas también se anunció la ejecución de un plan que permite a profesores de las diferentes universidades que integran USAC permanecer temporadas fuera de su país aprendiendo un segundo idioma.

En este número

Deuda interna: un problema político

/Pág. 3

Café: capítulo en negro

/Pág. 5

UNA emprende lucha ambiental

/Pág. 6

Hugo Díaz: Pintor del alma nacional

/Pág. 8

Culturales

/Pág. 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14

Libros

/Pág. 20

.....
CAMPUS Año XIV N° 113
Oficina de Comunicación, Universidad Nacional. Apartado 86-3000, Heredia - Costa Rica.
Teléfonos (506) 237-5929 y 277-3224, **FAX:** (506) 237-7032.
Correo electrónico: campus@una.ac.cr
Edición digital: <http://www.una.ac.cr/campus>
Directora: Jovita Hernández Hernández
Periodistas: Víctor J. Barrantes Calderón, Oscar Ml. Lépez Villegas, Silvia Monturiol Fernández, Gloria Muñoz García.
Secretaria: Lorena Carballo Guevara.
Impresión: Editorial La Razón S.A.
Diagramación: Naranja Digital S.R.L. Tel/Fax: 238-2563

USAC (University Studies Abroad Consortium)

*ofrece 4 becas a funcionarios universitarios
para estudiar inglés en la Universidad de Nevada, Reno*

Para mayor información comunicarse con:

Yenny Arce extensión 190
Lilliana Soto extensión 194

La deuda interna: un problema político

Oscar Ml. Lépez V.

Para la administración del gobierno, la deuda interna sí es un problema bastante serio y una limitante porque impide invertir en rubros que el país necesita para su desarrollo.

Académicos de la Universidad Nacional (UNA) analizan el tema y presentan propuestas que permitirán su manejo racional sin que afecte el desarrollo nacional.

La deuda como problema

Según Henry Mora, director de la Escuela de Economía de la UNA, la deuda no es el problema más serio que tiene la economía del país, aunque probablemente sí lo sea para el gobierno, al que ata en su función económica y social, y concretamente en su política fiscal de distribución y asignación de recursos. Es un problema que recurrentemente se agrava y que en este momento de nuevo recrudece, al grado de que podría estallar en una nueva crisis.

Según el subdirector de esa Escuela, Carlos Conejo, la deuda no es un problema que afecte significativamente la economía nacional, ni es tan trágico como se plantea.

Agrega que el problema sí es serio para el gobierno, sobre todo para el Ministerio de Hacienda que todos los días necesita efectivo para hacer frente a sus gastos.

Por su parte Randall Arce, investigador del Centro Internacional de Política Económica de la UNA (CINPE) reconoce que la deuda es una limitante que jala recursos para el pago de intereses, que el gobierno necesita invertir en educación, salud, y en general, en obras sociales.

Tasas altas como ganchos

El problema de la deuda es de estructura y no tanto de volumen; de estructura de plazos, de moneda y de tasas de interés, explica Mora.

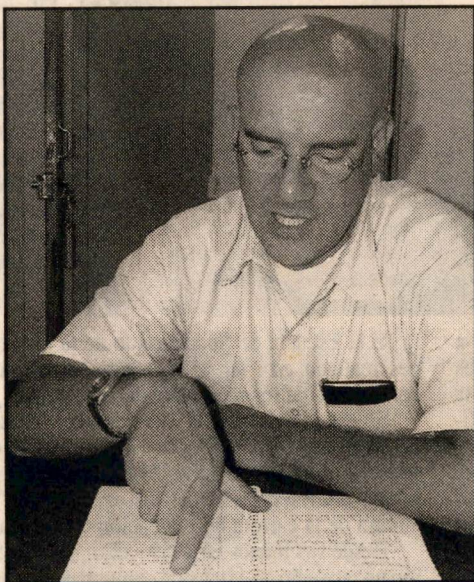
En cuanto a los plazos el asunto es muy grave, pues el 45% vence en menos de un año, y para eso se requiere liquidez.

Pero lo que más preocupa es que el 72% de esa deuda está a una tasa variable. La deuda pasó del 92 al 96 de un 18% al 35% del PIB por ofrecer tasas de interés muy altas, hasta de un 15% en términos reales. Ninguna economía que crezca un 4 o 5% puede pagar tasas reales de interés de un 10 o 15%, pues la deuda se tornaría cada vez más inmanejable para el gobierno, señala Mora.

La deuda se ha conducido en los últimos años con relativo éxito -afirma Conejo-, pero hasta el momento no se ha planteado ninguna estrategia integral de largo plazo para su manejo.

Las tasas de interés que se pagan son muy altas, alrededor del 15.5%, cuando lo lógico es que estén cercanas a la inflación, que el año pasado fue del 10%.

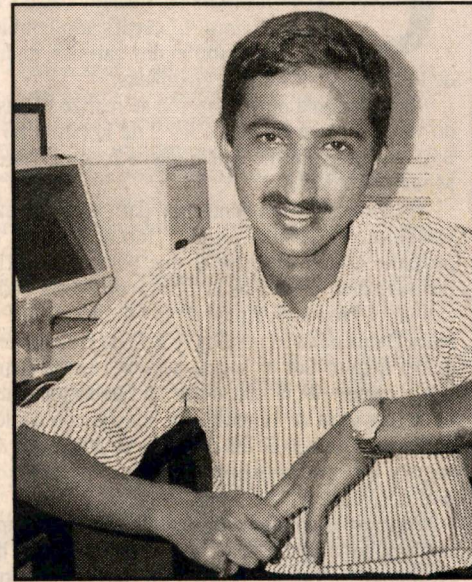
El manejo de estas tasas es un aspecto fundamental que el gobierno debe administrar, afirma Conejo.



Henry Mora



Carlos Conejo



Randall Arce

Dolarización

La dolarización lo que hace es posponer, no solucionar el problema de la deuda. Además, cuando se pague en dólares se verá que esa no era la solución, sostiene Conejo.

Los plazos por ser más largos permitirían un mayor margen de maniobra administrativa, pero una devaluación fuerte agudizaría el problema, enfatiza Conejo.

Esta operación significa, entre otras cosas, no sujetarse a los cambios en las tasas de interés nacional, lo que asegura mayor estabilidad. También se deja de pagar a nacionales para hacerlo a extranjeros, aunque se dice que gran parte de los bonos de deuda colocados en mercados foráneos, está en manos de nacionales lo que debilita las expectativas del gobierno, explica Arce.

Para Henry Mora, el impacto positivo que supuestamente tendría esta operación, se diluye entre mayor sea el número de nacionales que compren bonos de deuda.

Con la dolarización la deuda no disminuye, simplemente no crece, aunque se paguen intereses altos en términos reales del 10%.

La venta de bonos de deuda en el mercado no ha dado los resultados esperados en materia de reserva y de ahorro, pues de los \$250 millones vendidos en el 2000, el 43% fue comprado por costarricenses, lo que significa pasar el ahorro de colones a dólares, o comprar los bonos con ahorro en dólares. "No se da ni el aumento de las reservas ni del ahorro".

Mientras el problema de la deuda se acumula y, se posterga, las soluciones a largo plazo no se plantean. Aunque la dolarización mitiga el problema de la deuda no lo resuelve, enfatiza Mora.

Aumento de la deuda

El problema fundamental que incremen-

ta la deuda es el déficit producido, principalmente, por un sistema tributario arcaico, inequitativo e injusto; y también por serios problemas en la administración de los recursos que sigue siendo rudimentaria, enfatiza Mora.

La reforma tributaria es la forma más factible de cerrar el déficit, pues por la reducción del gasto se puede hacer muy poco.

Lo más serio en la administración de los recursos es la ausencia de planificación fiscal y presupuestaria, junto con la carencia de priorización del gasto, la duplicidad de funciones, la corrupción, el despilfarro y el grave problema de la evasión, principalmente en las aduanas, resalta Mora.

Consecuencias de la deuda

Para Randall Arce, el problema fundamental está en destinar gran cantidad de recursos al pago de intereses, que podrían aprovecharse en mejores condiciones de infraestructura, salud, educación.

Al ser tan caro el servicio de la deuda origina endeudamiento y aumento del déficit. Al destinar el 33% del gasto al pago intereses y amortización de la deuda, se da un debilitamiento muy severo en las funciones sociales, económicas, jurídicas y de protección ambiental, que el estado debe garantizar, manifiesta Mora.

La obligación de las mal llamadas instituciones descentralizadas de generar superávit para comprar bonos de deuda al gobierno, que pospone inversiones, desmejora la calidad de los servicios, y atenta contra su autonomía, es calificada por Mora como un efecto negativo importante.

Salidas a la deuda

Los académicos de la UNA Arce, Conejo

Decir que la deuda interna es el principal problema económico que tiene el país es una exageración.

Se trata de un problema serio que se agrava recurrentemente porque no se toman las medidas adecuadas para enfrentarlo y porque es un asunto político.

El problema no es tanto su volumen como su estructura y el costo de su servicio.

y Mora afirman que la solución a los problemas de la deuda no está en la venta de empresas del Estado.

Enfatizan que el gobierno debe abocarse cuanto antes a mejorar sus ingresos tributarios, y a implementar una reforma fiscal integral que incluya lo tributario y lo presupuestario.

Coinciden también en que todas las empresas del país deben pagar el impuesto de la renta, sin distorsionar su eficiencia y productividad.

Conejo es partidario de establecer mayores tasas a los activos y a los bienes inmuebles, en lugar de hacerlo al comercio, donde hay más evasión, y también de bajar las tasas de interés a los bonos de la deuda.

Henry Mora propone un cambio importante en el impuesto sobre la renta en lo relacionado con las exoneraciones, pues eso es insostenible para el país.

No es partidario de incrementar la tasa del impuesto de ventas, que ya es bastante alta, pero sí su base, ya que hay una gran cantidad de bienes y servicios que no pagan ese impuesto. Además indicó que por el lado del gasto el país carece de un sistema de planificación presupuestaria, que es básico.

Insistió en la descentralización y en la participación ciudadana, pues así se podría generar mayor eficiencia, menor despilfarro y mayor participación en la definición de prioridades y democratización de ciertas funciones políticas.

En cuanto a la condonación de la deuda por parte de las instituciones públicas -aseguró- que debe negociarse, pues el 40% de la deuda del gobierno central está en sus manos. Se les puede ofrecer mayor autonomía, más descentralización, mayor margen de maniobra administrativa, y hasta una cláusula en la Constitución que prohíba al gobierno financiar su déficit con el superávit de esas instituciones, destacó Henry Mora.

Madres adolescentes se gradúan

Jovita Hernández H.

Un grupo de 53 madres adolescentes recibieron en la Universidad Nacional (UNA) el certificado de estudios que las acredita para el manejo básico de oficinas. El certificado también lo recibirán dos varones, padres de los hijos de dos de las graduadas.

La ceremonia de graduación se realizó el pasado viernes 16 de febrero a las 2 de la tarde en la Sala de Exrectores de la Biblioteca Joaquín García Monge de la UNA.

Esta experiencia educativa para adolescentes excluidos del sistema formal, forma parte de un proyecto comunitario en el que participan varias instituciones, entre ellas la UNA, con la tarea educativa; el Programa Amor de la Oficina de la Primera Dama de la República y la Caja Costarricense del Seguro Social, cuyas acciones están dirigidas al campo de la sexualidad; la Fundación Katuá de la provincia de Heredia, que trabaja con adolescentes en el campo de los derechos de la mujer y desarrollo de capacidades para una convivencia humana.

Además como ente facilitador del programa también participa el servicio de trabajo social del Hospital San Vicente de Paul de Heredia, que trabaja con adolescentes, el Albergue La Posada de Belén, de El Coyoil de Alajuela, a cargo de las monjas de Santa Eufracia, que alberga a adolescen-



Para Verónica Saballos y Tatiana Naranjo, ser madres fue un estímulo para superarse. Raquel Castillo (der.), aunque no es madre, también ve en el estudio la forma de ascender.

Verónica Saballos - 18 años

Aprendí mucho. Nunca me había sentado frente a una máquina. Las profesoras eran también amigas. En un principio tuve embarazo de riesgo, pero yo me venía a las clases y valió la pena porque un curso de estos pagado sale muy caro. Vivo en Los Guido de Desamparados. Estoy sola y así tengo que enfrentarme a la vida con el bebé. Es importante que él vea el ejemplo de que su mamá estudia para que el día de mañana se sienta orgulloso de mí. Quiero seguir estudiando.

Raquel Castillo Zúñiga - 12 años

Yo venía a acompañar a mi hermana y la profesora me dijo que lo llevara yo también. Gracias al curso voy a tener un futuro. Los cursos eran de 4 a 8 p.m. Nunca había recibido cursos así y mucho menos sin pagar. Estoy en sexto grado en la Escuela de los Guido.

* (Raquel no es madre)

tes y a sus hijos. Prácticamente toda la población son niñas de la calle que permanecen allí por tres años, hasta cumplir 18 de edad, y finalmente, la Fundación PANIAMOR que vela por el cumplimiento de los derechos de los menores.

En el programa participan actualmente 72 madres adolescentes y dos varones. Son jóvenes con edades entre 14 y 20 años que como requisito para ingresar deben tener aprobado el sexto grado. Ellos asisten a clases cuatro días a la semana incluyendo los sábados.

De acuerdo con el programa, los cursos tienen una duración de tres meses y son impartidos en varias sedes por estudiantes del nivel de licenciatura

de la Escuela de Secretariado de la UNA, quienes realizan esta tarea de extensión universitaria como parte de los requisitos de graduación.

En ese sentido para la directora de la Escuela de Secretariado de la UNA, Yamileth Jenkins, el proyecto se vislumbró como un laboratorio docente en el que pudiesen participar las egresadas de licenciatura de la carrera de Educación Comercial.

Desde sus inicios en 1989 - dijo - se concibió como un proyecto de extensión comunitaria para población exclusivamente compuesta por madres adolescentes, pero luego se amplió a personas de ambos sexos excluidas del sistema educativo formal.

Mujeres del Golfo celebraron su día



Elizabeth Paniagua, presidenta de la Asociación de Mujeres de Orocuí presentó a los asistentes el proyecto "Zocriadero de iguanas y garrobos."

Oscar Ml. Lépez V.

Unas 450 mujeres de seis comunidades aledañas al Golfo de Nicoya, organizadas por el Instituto de Estudios de la Mujer de la Universidad Nacional (IEM), celebraron con sus familias el Día Internacional de la Mujer, en Costa de Pájaros.

Con la Segunda Vicepresidencia de la República - explica May Brenes, directora del IEM- trabajamos en el proyecto "Promoción de iniciativas productivas", en el que participa también la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales con el Proyecto "Desarrollo integral de las Mujeres de la zona rural del Golfo de Nicoya desde la perspectiva de género".

Estos proyectos buscan mejorar la calidad de vida de las mujeres en forma integral y contempla el crecimiento personal y el mejoramiento de las condiciones de vida, incluyendo salud, educación, derechos humanos y gestión organizacional productiva.

La labor del IEM se ha centrado, principalmente, en organizar y conseguir financiamiento para los proyectos de las comunidades de Morales, Costa de Pájaros, Orocuí, Manzanillo, Isla de Chira, donde las mujeres trabajan en proyectos ecoturísticos, cría de ostras, pianguas, iguanas, mariposas y construcción de lanchas, entre otros.

Para echar a andar el proyecto "Promoción de iniciativas productivas" se creó una comisión en la que han venido participando el IEM, el INA y el IMAS, y donde con la ayuda del programa de Pequeñas Donaciones del PNUD,

se consiguió financiamiento para que arrancaran aquellos proyectos. "Los técnicos de estos proyectos son investigadores de la Escuela de Ciencias Biológicas de la UNA", agregó Brenes.

El IEM, además de encargarse de la organización de los diferentes grupos, los ha ayudado con la parte legal y con capacitación en contabilidad y administración.

En la Isla de Chira nos encontramos con dos grupos de mujeres que tienen una panadería y que crían pollos. "Retomamos el trabajo con ellas, y con dinero del IMAS y la capacitación del INA, un grupo de mujeres está construyendo seis lanchas, una para cada proyecto. De esta manera el grupo que trabaja con los pollos y la venta de pan pueden ir a las diferentes islas a realizar sus negocios. Lo mismo podrán hacer las piangueras y las dedicadas a los proyectos de ecoturismo", dice Brenes.

"En estos momentos" - aclara Brenes- "estamos llegando a seis comunidades de los alrededores del Golfo de Nicoya, que viven en condiciones extremas de pobreza, que para muchas de ellas se agrava por las épocas de veda". En Orocuí son 60 mujeres, en Morales 24, en Costa de Pájaros 60, en manzanillo 45, y en la Isla de Chira 60.

"Actualmente ayudamos a grupos de mujeres a elaborar sus propios proyectos y presentarlos a agencias donantes para que consigan su financiamiento. La idea no es crear dependencia, sino organizar grupos de mujeres y darles mucha autoestima para que ellas, por sí mismas, salgan adelante", destacó May Brenes del IEM.

Café: capítulo en negro

Víctor J. Barrantes C.

Empezó como una relación de beneficio mutuo, pero con el tiempo, las condiciones del mercado laboral y las contradicciones de un Estado que no termina de ponerse de acuerdo sobre cómo regular el trabajo de los inmigrantes, ha devenido en un nexo de visible abuso y desigualdad.

Los nicaragüenses que, desde 1980, han inmigrado -legal o ilegalmente- para incorporarse como fuerza de trabajo en la recolección del café, enfrentan hoy no solo la exclusión por la forma como se les contrata y los derechos que le son desconocidos, sino también la "segmentación étnica" durante la recolección, lo que los coloca en franca desventaja ante el recolector local.

Las consecuencias del incumplimiento de derechos laborales lejos de beneficiarlo más bien podrían generarle problemas adicionales a la caficultura y a la economía del país, pues las formas de contratación tienden a generalizarse para todo los recolectores, incluidos nacionales, ante la abundante oferta de mano de obra.

Estas son parte de las conclusiones a las que llega Patricia Alvarenga, académica e investigadora de la Maestría en Historia Aplicada de la Universidad Nacional (UNA), en su trabajo *Trabajadores inmigrantes en la caficultura*.

Para explicar el fenómeno, Alvarenga Venutolo se remontó a 1970, cuando se empezó a hacer más evidente el desinterés del costarricense por esta actividad agrícola. Durante la segunda mitad del siglo XX también se acentuó el desarrollo tecnológico en Costa Rica. Este proceso de modernización, al que se integran sectores pobres de las ciudades, antes dedicados a la recolección del café, contribuye a que se empiece a ver la actividad como "poco digna".

Problema de fondo

Es evidente que la llegada de recolectores nicaragüenses está asociada con la escasez de mano de obra local, pero ¿por qué surge esa insuficiencia?

Alvarenga sostiene que desde 1970 los cambios tecnológicos que se venían dando en el país incidieron en el mercado laboral. En consonancia con lo que establece otra investigadora -Ciska Raventós- la tecnología aplicada al café acentuó la desigualdad en el ciclo agrícola, pues las labores de atención al cultivo y las cosechas se concentran en ciertas épocas del año. Lo anterior -según la investigadora- hizo que la carencia de mano de obra se convirtiera en "un problema crónico".

Mientras tanto, los intentos del Instituto del Café (ICA-FE), el Ministerio de Trabajo y los medios de comunicación para atraer mano de obra -especialmente joven- al cafetal resultaron infructuosos. Ni la idea tantas veces enunciada de que participar en la recolección del café "más que un simple trabajo es una labor patriótica", ni la decisión de adelantar el fin del curso lectivo o los concursos como la "Corona de oro", sedujeron a los costarricenses.

Para la autora las causas de esa desidia no son tan simples ni se deben achacar a las transformaciones culturales o patologías sociales (la vagancia, por ejemplo), como se quiso hacer ver. Los factores estructurales, en cambio, fueron relegados y nunca se consideró que a los recolectores de café se les estaban negando derechos laborales ya generalizados antes de los 70, como la seguridad social, con el evidente beneficio solo para el cafetalero.

Además, por ser la recolección un trabajo estacional el trabajador debe estar siempre en busca del empleo. En este sentido Alvarenga descarta que el desempleo genere mano de obra para el café.

Aún cuando en los 80 la carencia de fuerza de trabajo obligó a los cafetaleros a pagar por encima del salario míni-



Patricia Alvarenga constató con sus visitas a fincas cafetaleras la discriminación que se da en contra de los nicaragüenses.

mo, el problema de fondo seguía sin resolver. Se comprobó, paralelamente, que la fuerza laboral aportada por los estudiantes tampoco era significativa (15% del total). Mientras tanto, la puesta en marcha del Programa Estacional para la Recolección del Café, impulsado por la Dirección Nacional de Empleo y la Oficina del Café, solo resolvió parcialmente la escasez de recolectores.

Pero no es hasta la década de los 80, con el flujo de inmigrantes ilegales y de refugiados, que se pone fin a la carencia de mano de obra. Para entonces el Estado no solo mira con buenos ojos el advenimiento de esta masa de trabajadores sino que estimula, mediante un permiso temporal de trabajo, el ingreso masivo de recolectores.

Para los 90 la crisis económica en Nicaragua expulsa una gran cantidad de población muy dispuesta a realizar cualquier tipo de actividad productiva y a aceptar incluso condiciones laborales más desventajosas que las de los nacionales. Y si para el 90 representaban el 5,66% del total de recolectores para el 93 ya eran el 50%. Esto alteró sustancialmente la relación oferta-demanda de mano de obra.

Un río revuelto

La incorporación masiva de trabajadores ilegales le ha permitido a los cafetaleros aumentar los márgenes de explotación. Y si bien el Ministerio de Trabajo tiene, en teoría, los mecanismos legales para evitar la explotación, la contradictoria posición del Estado con respecto a la inmigración ilegal impide que los derechos laborales se hagan valer.

Mientras por un lado se refuerzan los controles fronterizos para deportar los ilegales, por otro no es posible aplicar los instrumentos jurídicos a quienes los contratan. Se supone que para adquirir su permiso de trabajo el inmigrante debe presentar un contrato del patrono costarricense, pero este lo evita para evadir el pago de cargas sociales u otro problema, pues un empleador no puede firmar un contrato con un trabajador ilegal.

Bajo estas circunstancias los abusos andan por la libre: pago de salarios inferiores a los establecidos por ley, patronos que contratan a los nicaragüenses "inclusive solo por la comida y dormida", incumplimiento con el pago de salarios y con el régimen contributivo de seguridad, entre otros. Incluso hay casos, como el de

la caña, donde un contratista es quien coloca a los trabajadores en las fincas y del pago que realiza el dueño al contratista, este deduce su "salario" por concepto de intermediación; el resto lo distribuye entre los trabajadores. Así, el empresario se exime de sus responsabilidades.

Estas condiciones dejan al recolector nacional en desventaja, pues la abundancia de oferta de trabajo reduce sus opciones. Esto afecta especialmente a los trabajadores que buscan empleo en aquellas fincas en las que habían sido acogidos antes.

Y si se incumple con las mínimas condiciones laborales, las de sobrevivencia no pueden ser peores: la falta de albergues adecuados y el hacinamiento han convertido la recolección en una tarea penosa. Estas condiciones fueron constatadas por la autora durante su visita a fincas de Turrialba y Orosi, y pueden ser corroboradas con la documentación del Ministerio de Trabajo.

Alvarenga confirmó, además, que es poco o nada el control que los inspectores de trabajo pueden hacer para regular un mercado de trabajo donde cada día aumenta el número de trabajadores ilegales.

Pero la marginación no llega hasta aquí. Alvarenga también identificó una "segmentación étnica" a la hora de distribuir las funciones en la caficultura. Por ejemplo, a ningún inmigrante se le otorgan trabajos especializados, deben recolectar en áreas de menor rendimiento y durante la granea o la repela, o bien cumplir labores que no se les exigen al nacional y que se traducen en una reducción en el rendimiento de la recolección.

Hay nicaragüenses que ven esta situación como "normal", y aún cuando algunos nacionales gozan de mejores condiciones, la autora advierte sobre los riesgos de permitir esta situación. "No podemos hacernos de la vista gorda porque los derechos se van perdiendo. A veces creemos que porque ellos son ilegales o nicaragüenses el asunto no me va a afectar a mí, pero no debemos de pensar así, primero por solidaridad humana y luego porque cuando se empiezan a perder los derechos llega un momento en que esa pérdida nos toca a nosotros ...y eso es lo que ha venido ocurriendo en forma alarmante".

Del Campus

UNA emprende lucha ambiental

• UNA inicia plan para proteger microcuenca del Río Pirro, donde se ubica el Campus Omar Dengo.

Silvia Monturiol F.

En un ejemplo en materia de protección del medio ambiente en su propio entorno se convertirá la Universidad Nacional (UNA) con la puesta en marcha del proyecto Desarrollo e implementación de un plan de manejo de la microcuenca del Río Pirro, que permitirá mejorar las condiciones ambientales y de salud de las comunidades de la microcuenca de este río mejorar la calidad de vida de los trabajadores de la UNA.

El proyecto contempla tres subproyectos: manejo de aguas residuales, rehabilitación del río y de las áreas de protección, sostenibilidad del campus y diseño de un sistema de gestión ambiental.

La primera etapa arranca en los próximos días en la Escuela de Química, separando las aguas negras de las aguas residuales de los laboratorios, las cuales actualmente están mezcladas y son vertidas al Río Pirro sin el tratamiento adecuado. Para esta obra, la Vicerrectoría de Desarrollo destinó un presupuesto de \$2 millones. Sin embargo, las investigadoras Nazira González y Virginia Sánchez, coordinadoras del proyecto, junto con la decana de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Juana María Coto, aclaran que esta inversión sólo contempla la obra física de separación de las aguas, pero no su tratamiento.

Y es que para determinar cuál es el tratamiento que requieren las aguas residuales, tanto en los laboratorios de Química como de Biología, se requiere un diagnóstico que identifique las sustancias tóxicas y los principales desechos que éstas contienen. El diagnóstico alcanzará, este año, también las prácticas de docencia que realizan los estudiantes y aquellas a cargo de los investigadores en los laboratorios de Química y Biología, con el fin de minimizar el uso de sustancias contaminantes o incluso determinar si es necesario sustituirlas por otras más amigables con el ambiente. La realización del diagnóstico implica la necesidad de contar con reactivos y equipo especializado para lo cual no hay recursos presupuestados en este momento, aunque las científicas confían en que, al ser éste un proyecto de interés institucional, se abran posibilidades para gestionar financiamiento.

Urgencia ambiental

Ese interés de las autoridades se puso de manifiesto desde 1998, cuando la Vicerrectoría de Desarrollo planteó la necesidad del mejoramiento integral del ambiente universitario y sugirió, entre otras acciones, trabajo voluntario para embellecer áreas específicas, mejoramiento de áreas de recolección de basura, programas piloto de tratamiento y reciclaje de desechos sólidos y líquidos, y campañas de concientización por un mejor ambiente universitario.

También la conciencia internacional en materia de protección ambiental llama a tomar medidas. Como lo señalaron los impulsores del proyecto en su propuesta, presentada desde 1998, la conocida Agenda 21 (1992) recomienda, en-



Proteger la microcuenca del río Pirro es fundamental para acabar con el problema de propagación de mosquitos y malos olores en algunas zonas del campus.

tre otras acciones: proteger los recursos hídricos contra el agotamiento, la contaminación y la degradación; promover el reciclado y la recuperación de aguas residuales y desechos sólidos, crear conciencia de la necesidad de tratar, reciclar, minimizar y eliminar desechos, y fomentar la participación de las comunidades locales.

Así de ambiciosa es la propuesta que hoy las científicas González, Sánchez y Coto deciden iniciar por etapas. Aparte de la fase inicial que arranca próximamente en Química y posteriormente en Biología, el proyecto contempla el manejo de aguas residuales y desechos en otras instancias como la Facultad de Ciencias de la Tierra y el Mar, Publicaciones, Artes plásticas y Transportes. Además, etapas posteriores se enfocarán hacia la rehabilitación del Río Pirro y sus áreas de protección, la sostenibilidad del campus, y el diseño del Sistema de Gestión Ambiental de la Universidad.

Una cuenca alterada

La alteración ambiental de la microcuenca del Río Pirro no es un secreto para nadie, ni para las comunidades aledañas ni para los universitarios que transitan diariamente por el Campus Omar Dengo. La más perceptible evidencia es la propagación de mosquitos y de malos olores. ¿Y la causa? Los desechos líquidos y sólidos que se están descargando por parte de las comunidades aledañas, industrias y la misma Universidad, en las partes alta y media del río.

Las investigadoras tienen claro que esta descarga de contaminantes, que ha convertido al río en un captador de dese-

chos, en vez de considerarlo un ecosistema, aparte de un problema de falta de planificación territorial, es el producto de la falta de una conciencia ambiental. No por casualidad, el proyecto prevé la educación y participación de las comunidades aledañas y de las industrias del área para lograr un adecuado manejo de sus desechos y proteger así la cuenca del Río Pirro.

Pero esa conciencia sí la tienen los universitarios y así lo han probado con los diversos proyectos que se desarrollan en comunidades. Hay experiencias por parte de la Escuela de Ciencias Ambientales en el estudio de la situación de la microcuenca, y en él se enfocan esfuerzos en el trabajo dirigido a educación ambiental con las comunidades aledañas a San Rafael de Heredia y la Municipalidad de San Rafael; en la reforestación de zonas alteradas; de la Escuela de Química en el manejo y gestión de los desechos sólidos y de aguas residuales; de la Escuela de Biología en el campo de desarrollo de indicadores para el manejo sostenible de cuencas hidrográficas y del Instituto Regional (IRET) en la evaluación del estado de la calidad a nivel físico-químico y biológico con el desarrollo de indicadores biológicos de contaminación de aguas. Ahora es el momento de aplicar esa experiencia en su propia casa y asumir el liderazgo en el mejoramiento de las condiciones ambientales y de salud de todas las comunidades de la microcuenca, mejorar la calidad de vida de los trabajadores de la UNA y crear una universidad sostenible, responsable y consistente con las acciones y filosofías de los proyectos que desarrolla en favor del medio ambiente.

Del Campus Parque marino

Puntarenas asegura su desarrollo

Oscar Ml. Lépez V

Los costarricenses se han convertido en montañeses de cafetales adentro, al vivir una cultura que los ha llevado a darle la espalda al mar, despreciando sus riquezas y potencialidades, y marcando y limitando el desarrollo nacional.

Al hablar de la importancia del proyecto Parque Marino en la inauguración de la I promoción de las Maestría en Ciencias Marinas de la Universidad Nacional, Elizabeth Odio, segunda vicepresidenta de la República dijo haber pensado, que cualquier cosa que se hiciera por Puntarenas tenía que estar ligada al mar, a los recursos marino-costeros y a la inmensamente rica y amenazada biodiversidad marina. "Supe también que en este trabajo no iba a encontrar mejor socio que la UNA".

En la inauguración de esta maestría, uno de los pilares del nuevo proyecto, participaron también Sonia Marta Mora, rectora de la UNA, Tatiana Lascaris, directora de Investigación, Josefa Sancho, presidenta del Sistema de Posgrado, Juanita Coto, decana de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Luís Villalobos, director de la nueva maestría y la cubana Georgina Bustamante, bióloga marina, quien impartió la clase magistral "Marco eco-regional para la conservación Marina en América Latina y el Caribe".

Parque salvador

Este proyecto abre a Puntarenas nuevas posibilidades; será la puerta de salida de la pobreza, el atraso y la marginación de esta región. Además esta maestría que inauguramos y la Estación de Biología Marina de la UNA, al trabajar de manera conjunta con el Parque Marino, convertirán a Puntarenas en una ciudad universitaria, con todos los beneficios que eso significa, recalcó Odio.

La propuesta de crear un Parque Marino busca un desarrollo sostenible que mejore la calidad de vida de la población y dote a esta región de un nuevo instrumento que contribuya a su desarrollo socioeconómico, y a su revaloración dentro del país.

Desde el principio la UNA se sumó a esta iniciativa —explicó la rectora Mora, que ha merecido el entusiasmo y la esperanza de muchas instituciones, particularmente de la Universidad, que espera elevar el impacto de su acción, en esta zona y en el país.

Agregó que este proyecto propiciará la capacitación y el desarrollo del potencial de esta región, y complementará la labor científica que viene realizando la UNA desde la Estación Marina.

Los problemas marino-costeros de Costa Rica se resumen en actividades de producción y conservación de sus recursos sin planificación y sin considerar la estrecha relación entre esos recursos y los continentales. A esto se une la situación general de la provincia de Puntarenas de poca dinámica socioeconómica que golpea a niños y jóvenes, y a una población desempleada o subempleada, con poco o ningún acceso a recursos que les permita un mejor desarrollo en inserción en el medio.

En este contexto —señaló Farid Tabash, biólogo marino de la Estación de Biología Marina de la UNA— el proyecto Parque Marino atacará los problemas básicos que afectan los recursos marino costeros y la pobreza de la región, cuyas causas son el desconocimiento del potencial de esos recursos, las pocas opciones productivas y los hábitos y costumbres en el uso



La construcción del proyecto Parque Marino, en el que participan el MINAE, el INA, el INBIO y la UNA, será el motor del desarrollo de Puntarenas y zona aledañas.

de los recursos naturales de la población local y nacional.

Ejes estratégicos

La educación formal y no formal, la capacitación en producción, la generación de mecanismos de acceso a diversas actividades económicas y el ofrecimiento de nuevos atractivos turísticos, se consideran los ejes estratégicos para atender los problemas de la región, enfatizó Tabash.

Es precisamente a partir de estos ejes que se implementarán en el corto, mediano y largo plazo, que el nuevo proyecto fomentará medidas de conservación del recurso marino costero, y el mejoramiento de la calidad de vida en Puntarenas y pueblos vecinos.

Se promoverá también cambios de actitud en la población local y nacional, se enriquecerán las prácticas productivas actuales, y se brindarán nuevas opciones de uso sostenible del recurso y de utilización de facilidades existentes en la zona, que conllevarán a una reactivación socioeconómica de la región.

La educación formal preparará profesionales que formulen, desarrollen e implementen planes de desarrollo sostenible con énfasis en recursos marino costeros, en el ámbito local, nacional y regional.

La UNA formará esos recursos mediante su programa de bachillerato y licenciatura en Biología Marina, así como de la maestría en Ciencias marinas y costeras, recién inaugurada, que utilizarán el parque Marino como un espacio importante para direccionar su impacto, manifestó Tabash.

La educación no formal apoyará las labores de aprendizaje y sensibilización de niños, jóvenes y adultos para que comprendan la biología y ecología de las especies y ecosistemas marino costeros, el ambiente marino, sus potencialidades y limitaciones, lo que permitirá aprovecharlos de manera sostenible.

Para desarrollar este programa se construirá una infraestructura adecuada y se aprovecharán las instalaciones de la Estación de Biología Marina de la UNA.

Se contará también con tres programas más: Capacitación en estrategias productivas sostenibles que incrementarán las posibilidades económicas y mejorarán la calidad de vida de las poblaciones de Puntarenas y zonas aledañas al Golfo de Nicoya, que tienen la pesca como principal actividad económica. Se contempla también un plan de capacitación y trans-

ferencia de tecnología para el sector pesquero, y otro sobre nuevos enfoques de producción sostenible marino costero.

El programa de investigación —agregó Tabash— se orienta a conocer, cuantificar y ubicar las especies y ecosistemas de la zona marino costera de la región, así como las oportunidades de mercado y comercialización de productos actuales y potenciales.

El turismo nacional e internacional, los microempresarios y los trabajadores artesanales y culturales se beneficiarán con el programa de Turismo ecológico marino costero que estimulará la economía y la visita al Parque Marino, así como el aprovechamiento de los servicios que en este campo ofrece la ciudad de Puntarenas. Se promoverá también al sana diversión y el esparcimiento mediante el aprendizaje del entretenimiento individual y grupal, que valore aquellos ambientes y sus recursos.

Infraestructura del parque

Esta se construirá en tres hectáreas ubicadas detrás de la Estación de Biología Marina, en terrenos donados al proyecto por RECOPE, el INCOFER e INCOP. El nuevo proyecto contará, entre otras cosas, con aulas, laboratorios, auditorio, librería, tienda, restaurant, peceras con nuestras vivas, paneles interactivos, oficinas administrativas, parqueo y galones, así como kioscos de comidas, taller, bodegas, muelle, manglar, jardines y vías de circulación, detalló Tabash.

El Parque Marino será una realidad gracias a la participación del INA, el INBIO, la UNA, el IMAE y otras instituciones y organizaciones gubernamentales y no gubernamentales que por su naturaleza pueden hacer sus aportes a este proyecto.

Por su importancia para el crecimiento socioeconómico de la región puntarenense, pueblos vecinos y para el país, el proyecto Parque Marino se declara de interés público, según decreto 284000-MINAE del 17 de enero del 2000.

Según declaraciones de Farid Tabash muy pronto se iniciará la construcción del módulo educativo que comprende aulas, laboratorio y oficinas, por lo que en poco tiempo el Parque Marino será una realidad para Puntarenas y zonas aledañas, asegurando así el desarrollo para toda esta región.

Sede Chorotega alza la voz

Silvia Monturiol F.

Reducido, incómodo y alquilado espacio físico, falta de equipo y material didáctico, y escaso presupuesto son algunos de los obstáculos que deben vencer día a día académicos, administrativos y alumnos de la Sede Chorotega de la Universidad Nacional (UNA) para poner al alcance de los más de mil estudiantes matriculados (aproximadamente el 10% de la población estudiantil de la Universidad), las oportunidades de superación que ofrece la educación superior a una de las regiones más empobrecidas del país.

La Sede Chorotega incluye las subseces de Nicoya y Liberia. La mayor parte de la población estudiantil se ubica en Liberia, donde este primer trimestre se matricularon 900 estudiantes, procedentes de las más distintas áreas, como Abangares, Tilarán, Aguas Claras, Bijagua, La Cruz, Filadelfia, Jicaral, Nandayure, y hasta de Ciudad Neilly. Dadas las distancias, también el desplazamiento hacia su centro de estudio representa un esfuerzo adicional.

¿Actitud colonialista?

A las limitaciones materiales que enfrentan los universitarios guanacastecos, se agregan problemas de actitud. "Falta mayor compromiso de decanos, directores y académicos de la Sede Central con las zonas más necesitadas, falta mayor disposición de venir a dar docencia y carreras", manifiesta Alvaro Villalobos, director administrativo de la Sede Chorotega. Villalobos califica el fenómeno de actitud colonialista en perjuicio de las sedes regionales. "Todo lo quieren tener allá; la gente no quiere salir del nicho".

La decana, Cristina López, agrega que no hay estímulos para que los buenos académicos se trasladen a las regiones.

Hay acciones institucionales a favor de las sedes regionales, como la creación del Fondo Universitario de Desarrollo Regional (FUNDER) y la inclusión en el presupuesto del 2001 de un monto adicional para las sedes, pero la decana López clama por medidas concretas que garanticen la presencia de académicos de calidad y el desarrollo de proyecto de investigación conjuntos.

Porque la Sede Chorotega atiende nueve carreras y 30 grupos con sólo 12 plazas fijas y un 90% de la población académica nombrada medio tiempo y en forma interina.

Modelo a seguir

Y un aporte esencial brindan aquellos profesores universitarios que sí están dispuestos a llevar allá la experiencia docente acumulada en el Campus Omar Dengo. La exdirectora de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje y profesora de la carrera de Inglés, Virginia Angulo, y el exmiembro del Consejo Universitario y profesor de la Escuela de Matemática, Oscar Salas, decidieron salir del "nicho" y asumir el reto.

Para la profesora Angulo, la experiencia docente en la Sede Central es valiosa para echar a andar programas nuevos en las sedes regionales. Además, considera que como docente es importante conocer otra situación de trabajo con condiciones tan limitadas: "La hace a una crecer profesionalmente; ahí realmente se prueba si el docente hace bien su trabajo o no".

Y es que las limitaciones, sobre todo en el campo del material didáctico, no tienen comparación con las que se pueden presentar en el Campus Omar Dengo. La carrera de Inglés es un ejemplo. En Guanacaste las bibliotecas carecen de materiales en inglés, no hay laboratorios de idiomas... en fin, la falta de materiales obstaculiza el trabajo. Por eso la exdirectora de Literatura optó por hacer una adaptación y recomendar la compra de cassettes y grabadoras para que los estudiantes puedan aprovechar los cursos de conversación, así como la suscripción a televisión por cable para que ellos



Pese a las limitaciones de espacio físico que presenta, la biblioteca es constantemente visitada por los estudiantes de Liberia para realizar sus tareas universitarias.

tengan un contacto más regular con el idioma que estudian.

Todo esfuerzo en la Sede Chorotega es recompensado, sobre todo con el entusiasmo de los estudiantes que parece nunca apagarse. "Son gente que quiere estudiar, tienen una meta, no dejan pasar la más mínima cosa sin hacer preguntas; tienen una actitud muy positiva", según describe Virginia Angulo a sus alumnos.

Una luz al final...

Pero se vislumbra una luz en la cercanía. Ya un nuevo edificio para la Sede en Nicoya, que estará ubicado en una finca de 15 hectáreas que posee la UNA, está contemplado en el proyecto de infraestructura con fondos del préstamo del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE). Y para Liberia, "tenemos 60 millones de colones para compra de un terreno", afirma la decana. De ese dinero, 30 millones corresponden a lo que califica como un esfuerzo presupuestario de la Sede, y los restantes, fueron aprobados en la presente administración por el Consejo Universitario.

La compra de este terreno de dos hectáreas -ubicado a poco más de un kilómetro de la entrada principal a Liberia-

que se espera quede finiquitada para setiembre de este año, representa el primer paso en el camino hacia una Sede Chorotega renovada y en concordancia con las necesidades de la zona: con infraestructura propia, con modernos laboratorios de idioma e informática, y con intercambios académicos y estudiantiles.

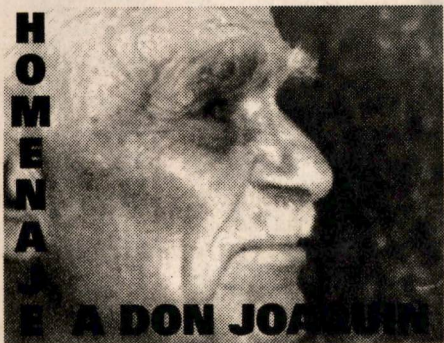
La meta se acerca. La etapa de construcción iniciará entre los años 2002 y 2003.

Mientras, los recursos del FUNDER representan una opción para retomar proyectos de extensión que abrieron oportunidades de formación de pequeñas empresas productivas a mujeres y a agricultores de la zona. Y los profesionales que la Sede Chorotega coloca en bancos, meloneras, empresas como CATSA y próximamente en empresas turísticas guanacastecas, dan fe del compromiso de la UNA con los pobladores de las zonas alejadas y deprimidas del país.

Por el momento, la conformación de una comisión institucional mixta que se encargará de planificar el proceso de compra del terreno, así como la forma de financiar la construcción de infraestructura (cuyo costo inicial ascendería a unos 120 millones de colones) y de equipo evidencia que los Chorotegas mantienen levantada su voz.

Culturales

C A M P U S marzo 2001



HOMENAJE A DON JOAQUÍN

Cualquiera que se imponga la construcción de la identidad costarricense, como objeto de estudio, no podrá dejar por fuera la obra de nuestro ilustre escritor Joaquín Gutiérrez Mangel. Es un referente obligado de consulta.

Esta y las múltiples razones que han hecho de Gutiérrez uno de los grandes de la literatura nacional motivaron a la Universidad Nacional (UNA) a celebrar la apertura del año académico 2001 con un homenaje póstumo.

Durante la actividad, que se realizó el 27 de febrero, diversos especialistas de la UNA dieron a conocer varias de las facetas del escritor: **Flora Ovares** habló sobre don Joaquín: el escritor; **Arnoldo Mora** sobre Don Joaquín: periodista y hombre político; **Juan Durán Luzio** sobre Don Joaquín en Chile y **Ana Istarú** y Sergio Masís interpretaron a Don Joaquín: Traductor.

Durante la actividad también se expusieron obras de don Joaquín.

Los íntimos senderos

Flora Ovares (*)

Alejándose de los espacios cerrados, conocidos, pequeños y acogedores de la Meseta Central, del campesino blanco, del concho divertido y de la familia patriarcal, los héroes novelescos de la generación del 40 intentan otras aventuras.

La crítica se ha interesado en estos personajes que se desplazan desde el centro ideológico y geográfico representado en el Valle Central y que, con su marcha y su acción, incorporan nuevos horizontes y paisajes inéditos al imaginario costarricense: la sabana guanacasteca (*Manglar* de Joaquín Gutiérrez); la costa y los bananales del Atlántico (*Mamita Yunai* de Carlos Luis Fallas, *Puerto Limón* y *Murámonos*, Federico de Gutiérrez); la selva conquistada por el pionero (*Juan Varela* de Adolfo Herrera García y *El sitio de las abras* de Fabián Dobles).

Entre todos ellos, los protagonistas de las novelas de Joaquín Gutiérrez se distinguen porque, a medida que recorren nuevos espacios de la geografía patria, exploran su interior en el intento de construcción de una identidad. Muchos de los rasgos indicados por los críticos y que apuntan a una renovación importante de la función narrativa en la obra de Gutiérrez, se relacionan con esa dinámica: el cruce de estilos y voces, el carácter dialógico de las ideas, que no pretenden imponer una sola verdad, la presencia de un héroe móvil e inacabado y la exposición de sus procesos internos. Como consecuencia de lo anterior, tanto el mundo íntimo del personaje como la realidad exterior poseen un carácter dinámico y cambiante que les confiere vigencia y cercanía con el lector contemporáneo.

La imbricación entre la apropiación simbólica de un espacio nacional y la conquista de un ámbito íntimo y subjetivo se vale de un motivo que acompaña y permite ambos procesos: el del viaje. El desplazamiento permite, entendido en su sentido más literal, mostrar ambientes nuevos e incorporar las dimensiones sociales de los conflictos. En otro sentido, el viaje es, como sabemos, la aventura de la iniciación individual, el periplo interior en busca de nosotros mismos.

En *Manglar*, publicada en 1947 en Santiago de Chile, se entrelazan ambas formas del viaje. El recorrido de la protagonista, la maestra Cecilia, se corresponde con un crecimiento interior. El espacio escogido es Guanacaste, escenario sobre todo de las experiencias subjetivas y la maduración de la mujer.

Los dos movimientos, expansión objetiva a través de un territorio y proceso de interiorización e individuación, se ligan a lo largo de la obra. A diferencia de héroes como Sibajita, en *Mamita Yunai* de Fallas, quien se dirige a Talamanca por motivaciones políticas, enviado por el partido, Cecilia se mueve impulsada por una lucha interna. Es el pasado familiar de la joven, sus conflictos, lo que explica su huida a la provincia, que se convierte así en un trayecto de iniciación y aprendizaje.

Para ella, desplazarse hacia afuera y hacia adelante en el espacio implica regresar hacia atrás en el tiempo. Su aventura supone emerger de ese tiempo y ese espacio propios, renacer de la experiencia que significa para ella el reencuentro con sus raíces familiares, la reconciliación con el padre, el inicio de aproximación con la madre, el aprendizaje sexual y el compromiso político. La unidad de todo el proceso se ejemplifica en la cita

que sigue:

"Siempre he ambicionado lanzarme algún día a bogar por ese inmenso dédalo de canales que se escurren bajo las raíces retorcidas de los mangles. Podría perderme y bogar en búsqueda de una salida, después de otra, hasta darme cuenta que no hacía otra cosa que completar círculos absurdos, siempre de regreso al punto de partida... Y perderme y volverme a buscar sin encontrarme, porque muy en lo hondo llevo otro manglar infinito, con sus callejuelas de agua entrelazadas, alucinantes, todas iguales, verdes y retorcidas" (7).

Es el laberinto, la opción, el cruce de caminos. Un manglar dentro del otro, el mundo externo que se refleja en lo más profundo del dédalo personal y el viaje como una navegación, una jornada de crecimiento individual.

Seymour Menton ha indicado la estrecha relación entre los sucesos de la huelga bananera de 1934 y el desarrollo psicológico del joven Silvano en la novela *Puerto Limón*, aparecida en 1950. Además de presentar un espacio hasta entonces casi ausente en la literatura costarricense, se narra la adquisición de la madurez por parte del muchacho. El viaje enmarca esta transformación: "el viaje en tren de Silvano desde la capital hasta la finca bananera de su tío Héctor Rojas y su escape de Puerto Limón en un barco que va rumbo a Veracruz".

Como se sabe, la muerte del padre y el incesto son elementos que, como el viaje, conforman el proceso de iniciación. Por eso, la metamorfosis del protagonista gira alrededor de dos asuntos: el conflicto con la figura paterna, representada en el tío, y la afirmación de la sexualidad en sus amores con Diana, su prima. La independencia de Silvano, es decir, el alejamiento del país natal, sólo tiene lugar tras la muerte de Héctor, en la cual él tiene una cuota de responsabilidad.

En *Murámonos*, Federico (1973) los acontecimientos de la historia principal ocurren fuera del Valle Central, también en Limón. Federico, exitoso abogado en San José, decide alejarse hacia la región del Atlántico: es este el rincón escogido voluntariamente por el protagonista como su verdadero hogar. Ahí se concentran los valores auténticos frente al Valle Central, ámbito de lo negativo. En el Atlántico está El Zafiro, puerto fluvial, que recibe la valoración más positiva: lugar de la libertad de Federico, el trabajo y el contacto con la naturaleza, se constituye para él en una especie de refugio.

Como en las novelas anteriores, la llegada a Limón y la decisión de trasladarse a la finca coinciden con momentos determinantes de la vida erótica del protagonista. Pero, a diferencia de Cecilia y Silvano, Federico es ya un adulto cuando decide romper con los convencionalismos e intentar la conquista de su mundo interior.

Como estos, muchos otros personajes de Gutiérrez son viajeros. Cocorí sale de su casa en busca de respuestas. Aunque su camino cruza los territorios maravillosos de un cuento de hadas tropical y no atraviesa la geografía costarricense, sí realiza un periplo que lo conduce de vuelta al hogar tras haber comprendido y aceptado la brevedad de la belleza y la existencia: "¿Tú crees que eso es vivir, Cocorí? Dormitar al sol rumiando pensamientos negros y malvados. ¿No ves que tu Rosa tuvo su vida luz, generosidad, amor, y estos otros nunca los han conocido?" (Cocorí, 1947, 78).

En *La hoja de aire* (1973) se incorpora otro elemento rela-

cionado con la aventura del aprendizaje: se representa la narración del viaje. El protagonista cuenta a un oyente, que se identifica con Joaquín Gutiérrez, su vida como un peregrinaje en pos de un espejismo que se le niega constantemente.

En el país de origen quedaron la infancia y el amor idealizado de los años juveniles. Ahí vuelve el héroe derrotado tras el fracaso en los escenarios de México y de su propia existencia. Regresa a revivirla, a contarla a lo largo de una noche al amigo que lo escucha en silencio. Al final de este otro recorrido, el que se hilvana siguiendo el hilo del recuerdo, sólo le queda por cumplir el viaje final, el de la muerte, que se dispone a realizar siempre tras la ilusión, la hoja de aire.

Ya sabemos que todos los héroes son viajeros, como Ulises y como don Quijote, que al caminar por los caminos de España se interna en sí mismo para mirarse en el espejo de sus ideales imposibles.

Pero los viajeros de Joaquín Gutiérrez se parecen a su creador. En muchos sentidos, también él fue un aventurero. Conocemos su paso por Grecia, Argentina y Nueva York; sus múltiples crónicas cuentan sus andanzas, por más de treinta años, en Chile, Rusia, China y Viet-Nam. Siempre con la mirada atenta, abierta a lo nuevo, a lo otro, al mundo, el espíritu agitado por la brisa de los incógnito porque, como decía en *Los azules días* (1999): "La vida (lo) premió con el destino de la libérrima pluma del cardo volador, que sólo se deja acariciar por los caprichos del viento" (147).

Viajar y escribir; viaje y testimonio de viaje. Y peregrinar con los ojos muy abiertos porque eso es lo que significa estar vivos: nuestros ojos estarán cerrados en el trayecto final. Y mirarlo todo en la búsqueda de la quimera, como él mismo confiesa en el poema prólogo de *Puerto Limón*:

Los viajes, los viajes,
cosechar auroras, espigar paisajes [...].
Los viajes, los viajes,
empacar los sueños, arrugar los trajes [...].
Con un ojo he visto la fuerza del viento
pero con el otro la del pensamiento
Con uno he mirado la rosa marchita,
con el otro el grano, la fuerza infinita,
cuanto nos da la vida y cuanto nos la quita.

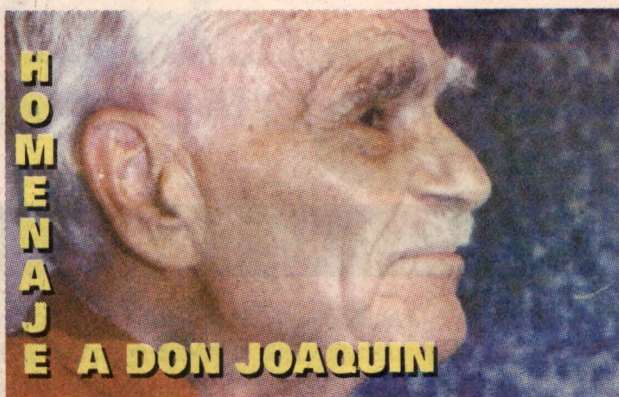
¿Y con cuál has mirado el presente?
Ese le he mirado con toda la frente.

¿Y con cuál has mirado el camino?
Con el ojo rojo que nada en el vino.

¿Y con cuál has mirado a la amada?
Con un millón de ojos de sangre embriagada.

Por el ancho mundo mirando y mirando,
mirando y buscando
el pájaro ciego,
el potro de fuego
y el castillo de oro de la madrugada.

(*) Escritora. Académica Escuela de Literatura UNA



Joaquín Gutiérrez, amanuense de su pueblo

Arnoldo Mora Rodríguez (*)

Por una insólita pero significativa coincidencia o, si se quiere, por una de esas extrañas jugarretas que acostumbra hacer el destino, al concluir el milenio también termina su trayectoria física uno de los más grandes escritores que ha dado Costa Rica, Joaquín Gutiérrez Mangel. Joaquín, cuya estatura corporal nos recordaba más a un jugador de basquetbol que a un hombre de letras, fue aún más grande en su proyección cultural no solo dentro de las fronteras de su país natal sino también más allá, mucho más allá de ellas. Con su obra y su trayectoria, Joaquín llenó todo un siglo de modo que, ahora que frente a su muerte y ya adentrados en el nuevo siglo, osamos hacer un balance siquiera sea provisional y sujeto a posteriores revisiones críticas, de lo que ha sido el siglo XX en todos los campos, podemos decir que, si se habla de literatura costarricense, el primer nombre que aflora en nuestra memoria y en nuestro corazón, es el de Joaquín Gutiérrez.

Para corroborar lo dicho, podríamos empezar por partir de los datos cuantitativos. Las cifras son elocuentes: Joaquín Gutiérrez es el escritor nacional de más proyección internacional. Sus obras han sido traducidas a doce lenguas, sus libros han vendido cerca de dos millones de ejemplares dentro y fuera del país, su novela infantil *Cocorí* es considerada un clásico de la literatura universal en su género, ha sido llevada al teatro —lo mismo que otras obras suyas como *Puerto Limón*— y se ha convertido en guión de radioteatro y televisión. Su novela *Murámonos, Federico* es, en mi opinión, la mejor en su género que se ha escrito en Costa Rica y es considerada como una obra maestra de la narrativa hispanoamericana. Es por eso que sus libros siguen siendo favoritos del público costarricense hasta el punto de que se consideran de imprescindible lectura en escuelas, liceos y universidades de nuestro país, generación tras generación.

En cuanto a su lugar en la historia cultural de Costa Rica, Joaquín Gutiérrez ha sido el último representante de la edad de oro de las letras nacionales, la llamada "Generación de los 40", en morir. Mérito histórico de esta generación de gigantes de nuestra cultura, es haber sacado a Costa Rica del aldeanismo, de un regionalismo identificado con el nacionalismo sin más, pero, en realidad, profundamente dominado por el costumbrismo, cuyos méritos, por lo demás, nadie puede negar si sabemos situarlo dentro de su contexto histórico. Y, para no ser injustos, tampoco podemos pasar por alto los meritorios intentos modernistas, cuyos indiscutibles logros en el campo de la lírica son significativos para nuestra historia literaria. Pero a fuer de sinceros, hemos de reconocer que la novela, el género literario que exige mayor madurez, solo logra su plenitud con la generación de los 40.

Por eso, dada su condición de último sobreviviente de esa generación cuyos miembros se han convertido en los "clásicos de nuestras letras", la muerte de Joaquín Gutiérrez se convirtió espontáneamente en un verdadero duelo nacional por lo que, con justísima razón, la Universidad Nacional, gracias a una iniciativa de la Facultad de Filosofía y Letras, ha querido inaugurar el Año Académico 2001 rindiéndole un más que merecido homenaje.

Cabe, entonces, preguntarse quién fue el hombre Joaquín Gutiérrez Mangel que se esconde tras su inconfundibles páginas o, más exactamente, cuál fue la clave, el secreto, la piedra filosofal, el hilo de Ariadna que nos puede conducir a la comprensión, la más acertada de su polifacética personalidad y de su fecunda y trascendente obra. El interrogante es inocente tan solo en apariencia, pues en vida Joaquín Gutiérrez fue muchas cosas, dada su condición de trotamundos y su temperamento andarie-

go que le hizo posible lograr una impresionante cultura universal y le dotó de una personalidad cosmopolita. Esto hizo de Joaquín una personalidad con múltiples facetas, como el diamante cuyo brillo refulge con un matiz diferente según sea el ángulo en que se le mire y el rayo de luz que lo bañe.

Joaquín fue escritor de novela, ensayo, poesía, narración infantil; fue cronista, profesor y maestro de talleres literarios y de ajedrez, periodista y analista político, traductor, y sobre todo, insigne conversador, tanto en tertulias privadas de amigos o discípulos, como en entrevistas de la prensa escrita y de la televisión. En todas esas facetas reveladoras de una desbordante personalidad, su enjuta figura de Quijote criollo con la enredada cabellera cana que lo delataba como intelectual y de la que brotaba una voz de barítono, contrastaba con su sonrisa pícaro de eterno niño y sus anécdotas deliciosamente narradas, hasta el punto de que, cada vez que uno hablaba con él o lo escuchaba en una charla, tenía la impresión de que estaba en proceso de escribir un cuento con el inconfundible sello de su talento personal de prestidigitador de la palabra, o como él se calificaba a sí mismo, como "obrero o artesano" incomparable de la palabra.

Para intentar descifrar el enigma de su riquísima personalidad, lo mismo que de la mayoría de los escritores de esa extraordinaria generación, solo cabe partir de la afirmación de que Joaquín ha sido en nuestras letras el más insigne representante de lo que Jean Paul Sartre llamó "la literatura comprometida" y que ha sido tan denigrada pero que, con ocasión de la muerte de Joaquín, debemos reivindicar hoy más que nunca.

Por "literatura comprometida" se entiende aquella corriente estética, política y filosófica que ve el quehacer literario y creador en general como expresión de una lucha que desborda lo puramente estético y apunta a realizar otros valores considerados superiores y sin los cuales el ser humano no merecería el calificativo de tal, como son la justicia, la libertad de los pueblos y de los individuos, por lo que, detrás de toda obra literaria de esta tendencia hay siempre un alegato en favor de la dignidad humana en todas sus dimensiones, especialmente de los sectores oprimidos.

La literatura comprometida puede verse bajo dos facetas: como denuncia de la violación de la dignidad humana, o como exaltación de aquellas luchas en que los oprimidos, individuos, sectores sociales o pueblos, logran romper cadenas y arrebatar sus derechos conculcados ante quienes los han oprimido.

Sin embargo, esta literatura no renuncia nunca al cultivo de la belleza literaria. No se trata de hacer propaganda ideológica, o en favor de un país o partido político determinados, aunque el escritor suele tener una adhesión explícita a un determinado movimiento político e, incluso, ostentar cargos en organizaciones de esta naturaleza.

Tal fue el caso de Joaquín Gutiérrez, razón por la cual no sólo cultivó siempre las bellas letras sino que fue corresponsal de guerra en Vietnam y trabajó como reportero en agencias de noticias. Esto le permitió ser un testigo directo de los grandes eventos del siglo. Como otros grandes escritores de nuestro tiempo, García Márquez por ejemplo, también Joaquín Gutiérrez fue periodista destacando, tanto por la objetividad de sus informaciones, como por la hondura de sus análisis. Sus crónicas periodísticas son un modelo en su género por la galanura de su prosa y porque constituyen una fuente invaluable de información para el historiador.

Joaquín Gutiérrez fue siempre fiel a esta línea de pensamiento que representa toda una concepción de vida. Según su propio testimonio, desde su adolescencia profesó un visceral repudio a toda forma de opresión y una ineludible solidaridad con la lucha de los pueblos por su liberación. Así lo mostró con sus juveniles simpatías por la gesta patriótica de Augusto César Sandino, por su adhesión a la causa republicana en la Guerra Civil Española, por su repudio al nazifascismo durante la II Guerra Mundial, por su solidaridad con la Cuba revolucionaria y el Vietnam heroico y, finalmente, con su plena participación en el

gobierno de la Unidad Popular en el Chile de Salvador Allende, donde dirigió la editorial del Estado encargada de difundir obras maestras de la literatura en los sectores populares con un éxito extraordinario.

Pero más allá de esas manifestaciones inequívocas de su compromiso político militante, Joaquín Gutiérrez tuvo clara conciencia de lo que significaba su compromiso con las mejores causas de los pueblos en el siglo que le tocó vivir. Concibió su rol de escritor, no como un acto de narcisismo individual, sino como la expresión de su total identificación con su pueblo, entendiendo por tal la Patria chica que lo vio crecer y jugar de niño (la región caribeña de Costa Rica), la Patria suya de nacimiento (Costa Rica) lo mismo que su Patria de adopción (Chile), la Patria Grande de Bolívar y Martí (los pueblos de América Latina) y, finalmente, la humanidad entera en su incesante lucha por su plena liberación. En cada ser humano amó a la humanidad entera, en cada lucha de un pueblo donde quiera que fuera encontró motivos de esperanza y razones para la solidaridad.

Fue el costarricense más cosmopolita y trotamundos, pero siempre llevó dentro de sí un amor ineludible por su Limón de infancia, al cual cantó como nadie lo ha hecho con su talento incomparable y su corazón de poeta. Fue precisamente en la gesta heroica de la huelga bananera de Limón de 1934 donde encontró la inspiración para su obra maestra *Murámonos, Federico* y en donde se expresa con más vehemencia patriótica su indignación ante los enemigos de la Patria. En el siguiente texto se retrata Joaquín Gutiérrez de cuerpo entero: "Y, por último, lo que no debería olvidar nadie, nadie al que todavía le quede un poquito de patriotismo o de decencia, es que estos cuatro poteros alrededor de cinco volcanes se llaman todavía Costa Rica. Todavía no se llaman Costa Rica & Company Incorporated! Ven? Y ahora espero que por fin... O todavía no? Me entendieron o no? Y qué bueno que el señor Solera se puso por fin colorado. Ya me estaba dando susto verlo tan pálido". (Editorial Costa Rica, San José, 1986, 8va. Edición, pág. 45).

Es por todo eso que Joaquín Gutiérrez se consideró a sí mismo tan solo como un amanuense de su pueblo. No fue un individuo sino una multitud. Por su boca habló un pueblo entero, en sus páginas se reflejan y se expresan de manera incomparable las luchas más altas y nobles de todo un siglo. Su vida ha sido el testimonio fiel de las gestas históricas de la humanidad en estos dramáticos tiempos.

Pocos como él han hecho suyas aquellas ideas expresadas por Unamuno en sus ensayos sobre el Quijote cuando dice que Miguel de Cervantes no escribió el Quijote sino que fue el pueblo español; a Cervantes solo le cupo el honor de prestar su mano, aquella que no había perdido en la Batalla de Lepanto, para que el pueblo español se contara a sí mismo los relatos que componen las páginas de su obra maestra. Por su parte, Augusto Roa Bastos, en su magistral novela *Yo el supremo*, dice que la grandeza de un escritor consiste en ser tan solo, pero ni más ni menos, que el amanuense de su pueblo. El pueblo griego llamado Homero, dice el escritor paraguayo, escribió La Ilíada, el pueblo hebreo hizo otro tanto con la Biblia. Escribir no es más que verter en palabras las gestas heroicas de su pueblo y expresar los mejores valores de su época.

Es por eso que hoy estamos aquí reunidos, porque en las páginas y en la vida de Joaquín Gutiérrez se siente todo nuestro pueblo expresado; él se identificó con su pueblo, por eso el pueblo entero lo ha hecho suyo. He ahí el secreto de la grandeza de Joaquín Gutiérrez Mangel: haber sido de manera incomparable el amanuense de su pueblo.

(*) Exministro de Cultura, académico del Departamento de Filosofía-UNA.

Danza en CDRom

El Programa Identidad Cultural, Arte y Tecnología (ICAT) y la Escuela de Danza inició, desde hace algunos meses, una tarea no solo novedosa si necesaria: recoger en un CD Rom "La producción coreográfica en Costa Rica: los años 90". Alejandro Cardona y Marta Avila, quienes estuvieron frente del proyecto, presentaron este disco interactivo, cuya producción se inició en 1999 y culminó el año pasado. A la realización de la investigación, se encargó de los textos y guión de las películas con locución en off, mientras Cardona tuvo a su cargo los diseños interactivo, visual, gráfico, de sonido, creación y edición de las películas y parte de la programación. También contaron con la colaboración de Krijn Okke en la programación, compilación final y pruebas y Cristina Bruno en las locuciones.

Según explicaron sus autores este disco consta de dos módulos: contexto y análisis.

"El contexto aporta, por un lado, elementos contextual e históricos acerca del desarrollo de la "danza escénica" en Costa Rica desde la década de 1930 hasta el presente por medio de pequeñas películas (tres submódulos: "los pioneros", "antecedentes" y "los 90"). Por otro lado, tiene un inventario de la producción coreográfica entre 1990 y 1995 que se organiza por año y por coreógrafo, así como fotografías e imágenes de personas y espectáculos.

"El análisis se subdivide en dos submódulos: uno dedicado a las tendencias y lenguajes en la década de los 90" y otro a un análisis de fondo de siete coreógrafos representativos de esta década. Este segundo se muestran ejemplos de sus trabajos en pequeñas películas".

El disco también le da al usuario la posibilidad de conectarse automáticamente a un sitio web (www.icat.una.ac.cr/danza90) por internet desde su misma computadora. Así puede aportar sus comentarios y leer los de otros, rompiendo la barrera del CD Rom autocontenido y unidireccional. Dicho sitio también incluirá una versión actualizada del inventario coreografías y coreógrafos de Costa Rica.

El disco es un híbrido que podrá correr igual en las plataformas de Macintosh (7.5 en adelante) y Windows (95/98/NT). La resolución de la pantalla es de 640 por 480 píxeles con millones de colores. Se requiere del uso de parlantes de multimedios para poder apreciar óptimamente el sonido.

En este trabajo también brindaron su aporte en la videografía y la fotografía: Esteban Dörries, Rogelio López, Hugo Salazar, Juan Mata, Carmen Juncos, Roberto Miranda, Drew Irwin, José Ramírez, Marco Ramírez, Julia Ardón, Gionvanni Arguedas, Raymond Chavarria, Javier Guerrero, Carlos Jinesa, Fernando Leitón, Tomás Niebuhr, Rolando Zúñiga, Mariana Ruiz, Hugo Salazar y Rudolf Wedel.



SAGOT carismático

Gerardo Meza Sandoval (*)

La Escuela Ecueménica de Ciencias de la Religión de la UNA invitó, el pasado 7 de marzo, al pianista y escritor costarricense Jacques Sagot para que compartiera con la comunidad universitaria y hereditaria en una actividad que llamaron *La fe y la música se besan*.

El director de la Escuela de Ciencias Ecueménicas dio la bienvenida al invitado especial, y motivó para la reunión, recordando que en algún principio danza, música y religión eran una sola. Agradeció especialmente la contribución de Sagot, lo felicitó por ese deseo suyo de comunicación, deseo de compartir su pensamiento y el regalo musical que nos traía. En eso se coincide plenamente pues el compartir una noche con tanta gente que separada de sus libros unos y de los trajes que en los consejos académicos y direcciones se viven para repartir mermados presupuestos, nos permitieron absorber de una corriente energética para entrar con otros aires a las aulas, oficinas y laboratorios.

El título de la reunión fue llamativo *La fe y la música se besan*. Como decía el director de la Escuela, la unión de la magia, la curación y las artes tuvieron un principio común, hasta que se separaron y nuestra sociedad fue haciendo especialistas de muchas variedades, dos de ellos el músico y el escritor. La música ha tenido varias formas de uso, una de ellas es la que procura acercarse a la espiritualidad y es que la música tiene una plasticidad tal que se adapta con facilidad al uso que se le da. Por lo que pensar que la fe y la música se besan no es descabellado, como tampoco lo es recordar que tiene otras dos formas de uso y fines como son la dominación y la resistencia.

Músico y escritor es el señor Sagot y más que eso es humanista y humanista romántico si me permiten. Su formación humanística le permite escribir y hablar sobre música, cine, literatura, fútbol y educación. Romántico, ya de por sí,

porque decir que es pianista suena romántico empedernido y con los personajes de sus cuentos redondeamos esa personalidad de romántico, soñador y perseguidor de nuestro visitante. Su nivel pianístico y musical es trascendente, con una actividad de concertista y recitalista que lo lleva a varias salas importantes de Latinoamérica, Estados Unidos y Europa.

La presencia carismática del invitado envolvió la sala que se dejó seducir por su discurso, un discurso musical y verbal tejido bajo un título que le sirvió de pretexto al buen conversador que es. Entre ejemplos musicales de Debussy, Ginastera, Jesús Bonilla, Mozart y otros fue exponiendo en clara explicación conceptos y elementos de la música occidental, así como de algunas vivencias propias, al lado de críticas sobre el problema educativo del país. Sus interpretaciones musicales claras y lucidas fueron festejadas por el público con aplausos y risas según nos condujera su discurso.

La invitación aceptada por Jacques Sagot fue aprovechada por la rectoría para brindarle homenaje y recordarnos el lugar que en su discurso ocupa el compromiso con las artes, a lo que Sagot implícitamente en una pregunta de alguien del público contestó que bien haría al país la Universidad, si de verdad estas fueran prioritarias. Entonces, brilló el Sagot profesor, con una preocupación especial por la formación integral de la persona humana, donde la música juega un papel preponderante, lo que me remite al Sagot que ha compartido varias veces con los estudiantes del Programa Preuniversitario y del Plan piloto de la Escuela de Música del CIDEA, que le siguen los pasos ganando premios y aplausos dentro y fuera del país (de lo que podemos hablar en otra ocasión).

El trabajo que mostró satisfizo y realmente considero un regalo lo que nos brindaron, la Escuela Ecueménica de Ciencias de la Religión y su invitado a la comunidad presente esa noche, como tal es agradecido.

(*) Pianista, profesor de la Escuela de Música, UNA.

HUGO DÍAZ

Pintor del alma nacional

"Dentro de la lucha contra la injusticia, la marginación, la corrupción, y a favor del apoyo a los trabajadores, es muy gratificante saber que uno ha puesto su mejor esfuerzo, que ha aportado algo a esa lucha, aún sin saber en concreto qué es lo que se logra. Obviamente no critico a quien hace dibujos solamente para hacer reír, disfruto mucho el 'humor blanco', sin embargo yo no podría ser un caricaturista sin compromiso". Hugo Díaz

Ana C. Sánchez Molina (*)

Frente a un periodismo ligero y sensacionalista, el Premio Pío Víquez, otorgado al maestro Hugo Díaz Jiménez, viene a rescatar una forma específica de periodismo: el alternativo y/o el contestatario, el que inserta la voz de la oralidad, del Otro: el marginado, el excluido, el que carece de poder. Al establecer el diálogo con el pueblo, al asumir la voz de la calle -y no la hegemónica- al reconocer al Otro y denunciar su discriminación y exclusión, las caricaturas de don Hugo (y de muchos otros de sus colegas) abren la prensa a la comunicación alternativa y a las culturas que están detrás de ella. En un momento histórico en el que priva lo "light", el espectáculo, los elementos amarillistas y lo foráneo, sus caricaturas preservan la memoria histórica, viva, en mayor medida, en los pueblos, en los desposeídos, quienes por su situación económico-social tienen más restricciones para acceder a la cultura transnacional.

Con ingenio y humor, a través de sus trazos, da cuenta del dolor, la miseria, las angustias y alegrías, los sueños y esperanzas del pueblo y le tiende su mano al desvalido, al marginado, al triste. Pinta el alma nacional, lo cotidiano, la historia costarricense y su memoria colectiva. En ellas, el hombre sencillo, el ama de casa y las niñas y niños tienen un sitio especial. La problemática de la población infantil costarricense es una de las grandes preocupaciones contra la que carga su pluma: los (as) niños (as) sin padre y de madre adolescente soltera, la violencia en el hogar y fuera de él, la deserción escolar y la educación en el núcleo familiar, la niñez trabajadora y su derecho a soñar con una mejor calidad de vida, la pobreza -en muchas ocasiones, extrema- y la falta de habitación o de higiene, la tasa de mortalidad infantil... Su enorme sensibilidad social lo lleva a conmoverse con la desgracia ajena y a extenderle su mano solidaria a quien lo necesite.

Su ya larga trayectoria en diarios y semanarios -algunos de ellos alternativos e incluso contestatarios-, sus más de cuarenta y cinco años de humorista -y periodista- comprometido con la gente sencilla, con quienes están en desventaja -según sus palabras-, con lo propio, lo nacional, lo muestran como un hombre de izquierda que ha contribuido incansablemente con las luchas populares, con la reivindicación y defensa de los derechos humanos y de la paz.

La inclusión de los excluidos

En su sencillez y en su humildad -puesta de manifiesto incluso en la aceptación del título mismo de su caricatura editorial en el diario *La República*: *Apuntes*, simple boceto, dibujo ligero- el maestro costarricense Hugo Díaz Jiménez reafirma su visión de mundo popular y nacional, cuyo interés se centra en producir, por supuesto, un tipo de periodismo y de arte popular y nacional y, sobre todo, sencillo, capaz de ser entendido por todos, indistintamente de su nivel de escolaridad y de sus conocimientos. Porque don Hugo no solo privilegia la imagen icónica -ya de por sí democrática-, sino que busca abrir aún más las posibilidades comunicativas: la incorporación de titulares en sus caricaturas es una forma de orientar al lector, de aclararle el referente del texto. En tanto guías de lectura, acerca sus dibujos al pueblo, a quienes no conocen los asuntos tratados o no son especialistas en el tema.

En tanto humor gráfico, en tanto comunicación impresa, la caricatura de Hugo Díaz y de sus colegas le permite a los analfabetos excluidos por la escritura alfabética acceder a ella. Creadora de opinión pública, la caricatura -y muy especialmente la de Hugo Díaz- es una forma de persuasión, emocionalmente muy eficaz. Arma de lucha,



Tributo a la caricatura comprometida

El Centro de Estudios Generales de la Universidad Nacional (UNA) realizó un acto de reconocimiento al caricaturista Hugo Díaz, al ser galardonado con el Premio Nacional de Periodismo Pío Víquez.

También fueron invitados los caricaturistas invitados Allan Fernando Núñez, Arcadio Esquivel, Fernando Zeledón, Ronald Porras y Gilberto Ramírez. Participaron el acto la decana del Centro, Cecilia Bermejo, la coordinadora de la Cátedra Voces Vivas, Miriam Jiménez, y la organizadora del evento y profesora del curso *Caricatura e historieta*, Ana C. Sánchez.

La actividad se llevó a cabo en la Sala de ExDecanos del Centro, donde estudiantes tuvieron la oportunidad de interactuar con el maestro Hugo Díaz.

informa y orienta aún a quienes no saben leer. Capaz de criticar y editorializar, el humorismo gráfico es una fuente de información, un testimonio que, al encarnar intereses definidos, se convierte en una fuerza de comunicación, cuya intención es provocar afectivamente al lector, transformado en su cómplice. Es un clamor dibujado, un grito y, a veces, un alarido que busca provocar al lector. Irritarlo, incitarlo, excitarlo.

Como periodista, don Hugo conoce la realidad nacional -y mundial- más allá de la versión oficial. Sus caricaturas se insertan como protestas, como denuncias, como formas humorístico-reflexivas, lúdico-intelectuales, como acusaciones catárticas pero didácticas que buscan impactar al lector. Parafraseando al escritor y teórico cubano Alejo Carpentier, Ajubel (Alberto Morales), uno de los máximos exponentes del grupo de humoristas gráficos cubano Dedeté, afirma: "El humorista es y será siempre el cronista de su tiempo. No hay expresión artística que pueda recoger los problemas de su tiempo con tanta exactitud y con sentido tan crítico como lo hace el humor". Tal es la responsabilidad asumida por Hugo Díaz y por sus colegas y tal su responsabilidad en el ámbito periodístico.

* Académica Centro de Estudios Generales, UNA.

Querube: ángel del sabor latino



Swing, vallenato, socca, merengue, tango, mambo, salsa y bolero, ritmos que se han popularizado en salones de baile, fiestas familiares y comunitarias, y en toda actividad bailable latinoamericana, son rescatadas y difundidas en escenarios del país y más allá de él, por el grupo de bailes latinos Querube, formado por estudiantes universitarios.

La palabra Querube, adoptada por este grupo del Departamento de Promoción Estudiantil de la Vicerrectoría de Vida Estudiantil de la Universidad Nacional (UNA),

se refiere a los ángeles que representan la alegría de la juventud. Y es precisamente esa alegría popular latinoamericana la que transmiten los integrantes de Querube cuando, a través del baile, utilizan sus cuerpos para comunicar a sus audiencias, los pensamientos, vivencias, sentimientos y manera típica de convivencia de las diferentes regiones de América Latina.

Un recorrido bailable por ese "sabor latino" que transmite Querube apreció la audiencia panameña asistente al Carnaval Dolega 2001, donde este grupo universitario mostró recientemente su repertorio.

El grupo universitario Querube mostró lo mejor de su repertorio en los carnavales de Panamá.

Viene Semana U

Con la celebración del tradicional carnaval a lo largo de las calles de Heredia, el sábado 24 de marzo a las 2 p.m. arranca la XIX Semana Universitaria de la UNA. El siguiente es el programa de actividades establecido por la Federación de Estudiantes (FEUNA) para esa semana, que culminará el viernes 30 de marzo. Habrá diversas actividades como mesas redondas sobre temas de interés nacional, exposiciones, ferias, presentaciones de grupos universitarios, cine foros y conciertos.

Sábado 24 de marzo

9 am. Charla de vestuario y composición folclórica.

1:00 pm. Festival folclórico coordinado con el programa "Margarita Esquibel y el grupo B arabac"

2 p.m. Carnaval.

Salida: Estadio Rosabal Cordero

Final: Parqueo Universidad Nacional.

Dedicado: Comunidad herediaña.

8:15 pm. a 11 p.m. Concierto de bienvenida Marfil y Discomóvil Radio Activa- Parqueo UNA

Domingo 25 de marzo

9 a.m. Maratón universitaria (copa consejo universitario).

Salida: Universidad Nacional.

Meta: Explanada 11 de abril

1 p.m. a 3 p.m. Actividad especial. Explanada 11 de abril.

Concierto Discomóvil Radio Activa.

Lunes 26 de marzo

9 a.m. Conferencia: "Universidad Nacional frente al nuevo milenio, un reto hacia el futuro". Auditorio Clodomiro Picado.

10 a.m. Inauguración I Feria Universitaria del libro. conferencia: "Globalización y democracia en el tercer milenio"

Exposición de fotografías sobre las reservas biológicas y parques nacionales de Costa Rica.

Biblioteca Joaquín García Monge

Feria artesanal y concierto de marimba

Explanada Ciencias Sociales

Actividades culturales (todo el día) Instalaciones de la UNA

Actividades deportivas (todo el día): (baloncesto, voleibol, fútbol, fútbol sala, natación, montan bike, campeonato aeróbicos, deportes extremos)

Lugar: instalaciones UNA

12 m.d. Actividad cultural.

concierto música trova UNA

Soda del CIDE.

Concierto

La Selección y Discomóvil Radio Activa.

Parqueo UNA

3 pm. Inauguración café teatro (actividad cultural)

Explanada 11 de abril.

5 p.m. Presentación del libro

"Crisis de la educación costarricense"

del Guillermo Molina Guzmán

Sala de proyecciones Biblioteca Joaquín García M.

6 p.m. Exposiciones de artes plásticas (caricaturas y pinturas) y poesía- Galería Dinorah Bolandi

8:15 p.m. Concierto La Selección y Discomóvil Radio Activa.

Parqueo UNA

Martes 27 de marzo

9 a.m. Charla "Derechos Laborales"

Auditorio Rodolfo Cisneros.

Exposiciones y ferias.

Actividades deportivas y culturales (todo el día)

11 a.m. Mesa redonda: "Valores y tradiciones costarricenses frente al nuevo milenio". Escuela de Literatura.

12 m.d. Música trova UNA. Soda comedor

12 m.d. Concierto. Grupo acústico José Capmany y Discomóvil Radio Activa-Parqueo UNA

3 p.m. Película "Revolución cubana" Teatro C.P.A.

4 p.m. Conferencia: "Retos y desafíos de las Américas en el siglo XXI, perspectivas de la cooperación Estados Unidos-América Latina". Auditorio Clodomiro Picado.

5 p.m. Muestra de cine y video costarricense valores de la creación audiovisual del país.

Conferencia: "Comunicación audiovisual".

Teatro Atahualpa del Cioppo

6 p.m. Concierto Editus-Clodomiro Picado

7 p.m. Lectura de poetas universitarios

Centro Estudios Generales

8 p.m. a 11 p.m. Concierto. Inconsciente colectivo, Café con leche y Discomóvil Radio Activa-Parqueo UNA

Miércoles 28 de marzo

9 a.m. conferencia "Cambio climático". Auditorio Clodomiro Picado.

Exposiciones y ferias (actividades culturales).

Actividades deportivas (todo el día)

11 a.m. Conferencia: "Tratado de libre comercio".

Sala de Exdecanos Estudios Generales.

12 m.d. Música trova UNA

Ciencias del Deporte. Concierto Los Brillanticos y Discomóvil Radio Activa. Parque UNA

1 pm. Concierto de jazz UNA y Natalia esquibel. Explanada 11 de abril.

3 pm. Conferencia "Globalización, mercado laboral y planificación". Auditorio Rodolfo Cisneros

5 p.m. Concierto de rock Trauma y Mandrágora

Explanada 11 de abril

6 p.m. Película comentada "Prostitución infantil"

Sala de proyecciones Biblioteca Joaquín García

7 p.m. Teatro foro (cultural) Auditorio Clodomiro Picado.

8 p.m. a 11 p.m. Concierto Los Brillanticos y Discomóvil Radio Activa. Parqueo UNA

Jueves 29 de marzo

9 a.m. Conferencia "Clonación de animales, un nuevo reto para las ciencias veterinarias en Costa Rica". Escuela de Ciencias Veterinarias. Exposiciones y ferias (culturales).

Actividades deportivas semifinales

10 a.m. Conferencia "Avances tecnológicos. Internet en Costa Rica frente al fenómeno de globalización mundial" Auditorio Clodomiro Picado

12 m.d. Música trova UNA Escuela de Agrarias

12 m.d. Concierto - Pimienta Negra y Discomóvil Radio Activa-Parqueo UNA

3 p.m. Película "Las noches de los lápices" (Argentina)- Teatro C.P.A.

5 p.m. Concierto música cristiana. Explanada 11 de abril.

7 p.m. Teatro foro (cultural). Lugar: Explanada 11 de abril.

8 p.m. a 11p.m. Concierto. Pimienta negra y Discomóvil Radio Activa. Parqueo UNA

Viernes 30 de marzo

9a.m. Conferencia "Medicina deportiva" Ciencias del Deporte.

Ferias y exposiciones (culturales).

Actividades deportivas finales.

10 a.m. Conferencias "Aumento de la violencia en Costa Rica".

Invitada: Alcaldesa de Heredia.

Auditorio Rodolfo Cisneros

Concierto Marimba UNA (cultural).

Explanada de Ciencias Sociales.

6 pm. Festival de la canción (cultural). Auditorio Clodomiro Picado.

1 p.m. Conciertos alternando con Discomóvil Radio Activa

1 p.m. Grupo Cero estrés

2 p.m. Grupo Fachas

4 p.m. Grupo La Selección

5:30 p.m. Grupo Los Brillanticos

7:30 p.m. Caja de música

9:30 p.m. Grupo Pimienta Negra

Casa de las Américas

Crónica de un premio

Rodrigo Quesada Monge (*)

Hacia el veredicto

El Premio Casa de las Américas es uno de los más codiciados en América Latina, no tanto por el monto del cheque (que en realidad es modesto, únicamente \$3,000) sino por el significado político y académico que el galardón trae consigo. Esto es más que evidente en su última versión, la cuarta y dos, a la que tuve la oportunidad de asistir en calidad de jurado en la rama de ensayo. Junto al hecho de sentirme profundamente honrado con tal reconocimiento, tuve también la oportunidad de sentarme al lado de académicos de muy alto rango de otras partes de América Latina, tales como el Dr. Gabriel Vargas Lo-

zano de México, el Dr. Angel Quintero Rivera de Puerto Rico, quien estará con nosotros para fines de marzo, el Dr. Néstor Kohan de Argentina y el Dr. Aurelio Alonso de Cuba. Todos ellos con una obra ampliamente conocida en el continente y otras partes del mundo.

Este año, el premio tuvo características excepcionales debido en gran parte a la abundancia espectacular de obras que llegaron de toda América Latina y España. Con todos los géneros la suma es de 859 trabajos, de los cuales 60 eran ensayos en español y portugués. Y tratar de leerse esa cantidad de trabajos, originales, bien escritos e investigados fue una tarea ingente, a la que pocas veces en mi vida me he visto expuesto. Dichosamente los otros miembros del jurado eran hombres reposados, pacientes y cautelosos, lo que hacía los debates más interesantes y productivos. Aunque algunos ensayos pudieran haber provocado polémicas, al final la decisión fue algo que se produjo casi de manera mecánica e ineludible, por la calidad del texto premiado.

Durante la primera semana de nuestra estadía en Cuba estuvimos concentrados en un bello hotel de montaña en la provincia de Matanzas, con la idea posiblemente de aislarnos de las tentaciones que brinda la ciudad de La Habana. La jornada de trabajo fue dura de principio a fin, tanto así que ni aún la belleza del lugar donde estábamos pudo alejarnos del trabajo que teníamos entre manos. Para peores, hacía un frío como nunca antes había experimentado Cuba.

Preseleccionar las obras finalistas de un listado de 60 ensayos es una labor más compleja de lo que nadie pueda imaginar. Sobre todo cuando todos los trabajos que llegan son excelentes. Y esa fue precisamente la mayor dificultad de todas: seleccionar al mejor entre los mejores.

Tuvimos ensayos en diversos temas, y de variado volumen: desde trabajos de 30 páginas hasta 600. Los asuntos más frecuentes fueron la historia de las ideas, los grandes tópicos de la actualidad como la globalización, la venta de armas en el Caribe, la historia de la iglesia en Cuba, el zapatismo en México, grandes síntesis de la historia de América Latina, la historia de las revoluciones y las crisis del presente en países como Argentina, Colombia o El Salvador. El gran ausente fue el tema de la mujer, sobre el cual no llegó ningún trabajo.



El veredicto

El ensayo ganador del certamen fue el trabajo titulado *Estados Unidos vs. América Latina. La construcción de la hegemonía* (en portugués). De unas 500 páginas, este brillante estudio escrito por el sociólogo brasileño Luis Fernando Ayerbe se atreve a desmontar y analizar los distintos mecanismos con los cuales Estados Unidos ha sido capaz de someter a control la economía, la política y la cultura de América Latina. Sin temor a los lances teóricos, metodológicos y técnicos el trabajo despliega una erudición y un olfato muy particulares para detectar el documento ideal para el argumento ideal. Era definitivo, puesto que en el jurado no hubo ni la menor duda al final de la jornada de que el Profesor Ayerbe sería el ganador. Su ensayo no sólo estaba soberbiamente escrito, sino que la investigación para el mismo debe haberle tomado una parte importante de su vida reciente a su autor. La meticulosidad analítica y documental pocas veces se salen de balance y el trabajo termina siendo un estudio equilibrado y sin el más mínimo asomo de panfletarismo, algo difícil de lograr en este tipo de trabajos. Sus estudios de caso están muy bien escogidos y prueba de manera contundente que maneja el asunto con absoluta solvencia. Se trataba definitivamente de un ensayo digno del premio Casa de las Américas. Será traducido y publicado en ambas lenguas para el próximo año.

Otros gajes del evento

Pero en los otros géneros, el premio también tuvo sus bemoles. Sólo de Brasil llegaron 317 trabajos, una tarea descomunal para los miembros de ese jurado, a quienes se veía en apuros y en angustias para cumplir con la jornada. Entre ellos al brillante periodista Fernando Morais, exministro de cultura y educación del estado de Sao Paulo, quien tuvo la oportunidad también de presentar su sobrecogedora novela *Olga* donde cuenta la triste historia de la primera compañera de Luis Carlos Prestes, uno de los fundadores del Partido Comunista del Brasil. Esta novela estuvo por años en portugués, y hasta ahora Casa de las Américas cumplió con la noble tarea de hacerla llegar al público latinoamericano.

Novelistas del calibre de la española Belén Gopeghi, cuya novela *La conquista del aire* se llevará al cine, estuvieron en el jurado y nos participaron al resto de nosotros de su talento y de sus proyectos. También el escritor nicaragüense Sergio Ramírez Mercado presentó su novela *Margarita, está linda la mar*, por la que recibió el premio especial José María Arguedas, a la mejor novela publicada en América Latina. Lo mismo sucedió con otros jurados de Argentina, Paraguay, México, Guatemala, Venezuela, República Dominicana, Puerto Rico, Colombia, Ecuador y Cuba, que nos hicieron llegar sus ideas desde mesas redondas y conferencias, además de su amistad cotidiana.

No está de más anotar que la atención de los cubanos fue inmejorable, tanto así como para tener la gentileza de llevarnos al teatro, el concierto y las expresiones artísticas requeridas para que los jurados no perdiéramos la cordura con tanto material que leer. En un pueblo sometido a la crueldad del bloqueo que todos conocemos, el coraje y la dignidad, así como la alegría de vivir, siguen siendo proverbiales.

Gracias a Cuba y a los cubanos, por la bella oportunidad que me dieron de codearme al menos por un rato, con lo más selecto de la intelectualidad latinoamericana.

(*) Catedrático Escuela de Historia. Fue Jurado del Premio Casa de las Américas edición 42 en la rama de ensayo histórico-social (del 21 de enero al 4 de febrero de 2001).

Francés

Escuche de Lunes a Jueves,
a partir de las 7:30 p.m. y por
Radio Nacional (101.5 F.M.) el programa

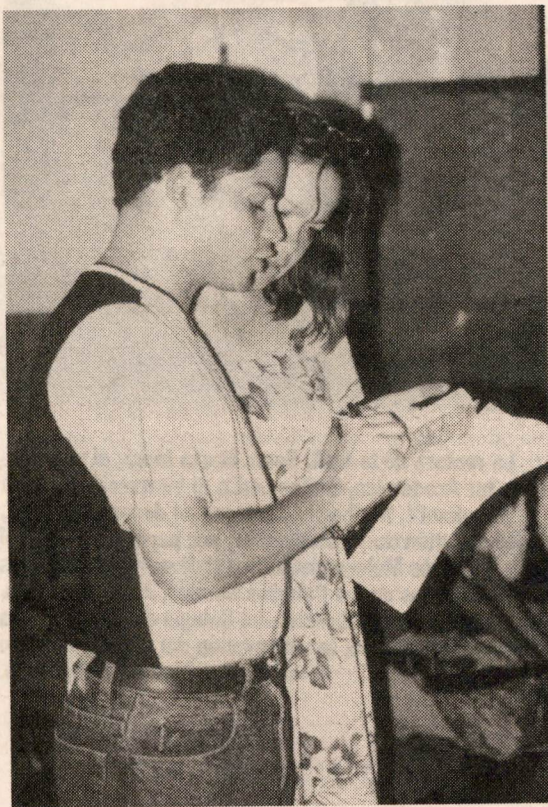
Fréquence ADO

Reportages - Chansons - Interviews-Micro - Trottoirs - Jeux - Concours
Pour ceux qui ont le Français entre les oreilles

Une émission proposée par
Radio Nacional, Universidad Nacional et
L' Ambassade de France

• Pour toute information supplémentaire,
• contactez Róger Retana 277-3411,
• rretana@una.ac.cr

UNA oportunidad



El trabajo en equipo fue fundamental para resolver las pistas del "rally", organizado por la Vicerrectoría de Vida Estudiantil para los estudiantes de nuevo ingreso con becas especiales.

Los 180 estudiantes de primer ingreso becados con incentivo económico y exoneración de pago de matrícula en la Universidad Nacional (UNA), participaron este inicio del curso lectivo, como es usual, en el taller de ambientación, que en esta ocasión se denominó "Construyendo nuevas oportunidades".

"La idea es motivar a los jóvenes para que aprovechen las oportunidades que la UNA les ofrece para estudiar y construir sus propias metas", afirmó la trabajadora social de la Vicerrectoría de Vida Estudiantil y encargada del taller, Ana Lucía Bolaños.

Entre las actividades del taller se proyectó el video "Esa victoria sobre tus metas". Que motivó a los estudiantes a reflexionar sobre su futuro.

También se realizó un rally, que ocupó gran parte del tiempo y la atención de los participantes. El grupo se dividió en dos equipos, cada uno de los cuales se esforzó por resolver las seis pistas que -según reconoció Bolaños- presentaban un alto nivel de dificultad.

La ruta donde se ubicaron las pistas incluyó distintos sitios de la Universidad, como la biblioteca central, la Plazoleta 11 de abril, la Escuela de Literatura y el Centro de Estudios Generales, entre otros, lo que contribuyó a que los nuevos estudiantes se ubiquen con mayor facilidad dentro del campus durante el curso de sus estudios.

El rally contempló premios, entre los que destacaron: cursos de computación en los laboratorios de la Federación de Estudiantes (FEUNA), almuerzos gratuitos durante determinado período en dos sodas de la Universidad y talleres de aeróbicos. Aunque para Bolaños, "el objetivo no es el premio, sino promover el intercambio, la relación personal, el trabajo en equipo..."



Los mimos entretuvieron al público en las celebraciones de bienvenida del curso lectivo del 2001 Foto: Marco A. Salazar

Bienvenida cultural

Con actos de malabarismo, bailes populares, comedias cortas, aeróbicos, jazz, poesías y conciertos, la Universidad Nacional (UNA) acogió a los estudiantes matriculados en el primer ciclo lectivo del 2001.

A lo largo de una semana, del 28 de febrero al 2 de marzo, la Vicerrectoría de Vida Estudiantil y la Federación de Estudiantes (FEUNA) unieron esfuerzos para organizar esta programación cultural que integró a los estudiantes a la vida universitaria.

Vicerrectoría de Vida Estudiantil • Departamento de Promoción Estudiantil

Centro de acondicionamiento Físico y Salud

*Una opción integral a la calidad de vida
de nuestra comunidad universitaria.*

- Sala de Pesas
- Acondicionamiento físico
- Nutrición
- Rehabilitación
- Aeróbicos

Matrícula: ¢2.500 (estudiantes ¢ 1.000)
Cuota Mensual: ¢ 5.000 (estudiantes ¢ 4.000)

Frente Interno de Trabajadores del ICE y Comisión Nacional de Seguimiento (CONAES)

Invitan a la conmemoración del primer año de triunfo de los movimientos sociales de nuestro país en contra del Combo ICE

Miércoles 4 de abril

La actividad se iniciará con una marcha desde el ICE - SABANA a partir de las 2 p.m. y finalizará en la Plaza de la Democracia.

Colegios rurales rompen récord

Con el apoyo del proyecto "Mejoramiento Cualitativo de los Procesos Educativos de los Colegios Rurales", que coordinan en conjunto el Centro de Investigación y Docencia en Educación (CIDE) de la Universidad Nacional (UNA) y el Ministerio de Educación Pública (MEP), los estudiantes de undécimo año del Colegio de Aguas Claras de Upala, lograron obtener, por segundo año consecutivo, un 100% de promoción en la prueba de bachillerato.

El proyecto incluye una estrategia de motivación tanto de los estudiantes como de los docentes, administrativos y padres de familia de la comunidad, que ha dado como resultado un incremento del rendimiento en los estudios.

Dado el éxito en Upala, la experiencia se repetirá en los colegios de otras comunidades, como: Bijagua, Catira, San José de Upala, Colorado de Abangares, San Judas de Chomes, Isla de Chira, Santa Rosa de Pocosal y Brasília de Upala.

Los coordinadores del proyecto, Eddie Vargas, por la UNA, y Alejandro Ubau, funcionario del MEP destacado en el CIDE, consideran que la clave del éxito está en integrar colegio y comunidad. Los pasos son sencillos, pero efectivos: trabajar en conjunto con los docentes, integrarse a la vida cotidiana de los jóvenes, y acercar a los padres de familia al colegio para que se motiven a participar en actividades y a apoyar a sus hijos en el estudio.

También se trabaja en el plano académico. Los estudiantes de estos colegios se someten voluntariamente a un horario especial de clases de día y de noche, que alternan con charlas de motivación impartidas por académicos de la UNA y con



visitas a la ciudad.

Estas prácticas que, según Vargas y Ubau, realizaban profesores comprometidos hace 20 años, permiten a los estudiantes ver que más allá del bachillerato les esperan oportunidades de crecimiento.

Mediante un acuerdo del CONSACA, las autoridades universitarias reconocieron el trabajo de estos extensionistas, así como de los académicos Keylor Soto, Idaly Cascante y Gerardo Steel, quienes dan un fuerte apoyo al proyecto.

La rectora de la UNA, Sonia Marta Mora; el vicerrector Académico, Carlos Lépez; el vicerrector de Vida Estudiantil, Heriberto Valverde y el decano del CIDE, Miguel Gutiérrez, y coordinador, por parte del MEP, del Proyecto Mejoramiento Cualitativo de los Procesos Educativos en los Colegios Rurales, Alejandro Ubau, compartieron con el director del Colegio de Aguas Claras y con los estudiantes, la satisfacción del triunfo absoluto en las pruebas de bachillerato.

Vienen mejoras en la red

Víctor J. Barrantes C.

Si navegar en la red desde la Universidad Nacional le resulta una misión imposible, la inversión destinada a las mejoras podría acabar con este inconveniente en los próximos meses gracias a la ejecución de la segunda parte del convenio MHO, con Holanda.

Los resultados de esta primera etapa se empezarán a ver en junio y se irán mejorando progresivamente hasta el 2004. Durante los primeros tres meses de este año se hará una inversión conjunta UNA-MHO de \$50 millones, según lo dio a conocer Sonia Marta Mora, rectora de la UNA.

Maykol Phillips, coordinador de la Unidad de Redes, informó que para la renovación del equipo se negocia con CISCO, líder mundial en telecomunicaciones, el reemplazo de las computadoras actuales, las cuales tienen ocho años y dejaron de ser respaldados por las casas proveedoras.

Con esta renovación vendría la adquisición de nuevos servicios. Esto implica un aumento en el ancho de banda, lo cual mejoraría de manera sensible la conexión de la UNA hacia la internet y viceversa. La solución propuesta aumentaría en ocho veces el ancho de banda actual (de 256 Kb. A 2 Mb) y se aplicaría a las más de 1000 computadoras conectadas a la red.

Lo anterior requiere el tendido de una línea de fibra óptica entre la UNA y el Instituto Costarricense de Electricidad (ICE), la cual ya fue cancelada por la Institución. Se espera que en los próximos días se inicie este trabajo. Paralelamente, se aumentará el pago por concepto de ancho, con lo que se aumentará la capacidad para navegar.

Pero para lograr lo anterior, también se requiere un equipo que lo soporte. Se ha propuesto sustituir paulatinamente los actuales hubs por switches, los cuales ofrecen 10 veces más rendimiento y velocidad. Además, este año se espera contar con un presupuesto permanente y mayor para el pago del ancho de banda.

También aumentará y se agilizará el acceso remoto o telefónico a la red tanto dentro del campus como desde las casas de aquellos que han instalado acceso remoto. De 16 módems que existen en la actualidad se aumentará a 60. Esto implicaría una inversión de \$25.000 en equipo.

Paralelamente se mejoró la conexión de unidades dentro del campus. Gracias a la adquisición de un nuevo equipo será posible establecer la conexión inalámbrica de las unidades que no tienen acceso a la Red vía fibra óptica.

La Unidad de Redes, el Centro de Cómputo y la Sección de Mantenimiento trabajan conjuntamente en otro proyecto:

la actualización de la central telefónica. Se tienen dos opciones: la tradicional, que utiliza las líneas de cobre, u otra de mayor provecho que utilizaría la fibra óptica ya instalada en el campus. Esta opción es más onerosa, pero le daría la posibilidad al usuario de obtener nuevos y mayores servicios en el futuro.

Finalmente, la Unidad de Redes será reubicada. Dentro de unos meses pasará de la Escuela de Informática, donde ha funcionado, a los altos de donde hoy se ubica la central telefónica (contiguo al auditorio Clorito Picado). En estas nuevas instalaciones se integrará, de una manera más práctica, a las sedes regionales. El proyecto también se realizará con financiamiento compartido entre la UNA y el proyecto MHO-UNANET.

Estos avances, manifestó la rectora, "son el resultado de una labor de priorización y seguimiento, lo cual conduce a ésta y otras decisiones estratégicas en materia de inversiones".

Todo este proceso está liderado por Maykol Phillips, Coordinador de la Unidad de Redes, Patricia Ortiz, directora Ejecutiva de la Vicerrectoría de Desarrollo, Alberto Ballestero del Centro de Cómputo, Francisco Sáenz del Programa de Abastecimiento y Apoyo, Tatiana Láscaris, directora de Investigación, Marco Tulio Fallas, vicerrector de Desarrollo y Carlos Conejo, director del Centro de Cómputo.

Trimestralización, reforma académica y congreso

El Régimen de dedicación exclusiva

Federico de Jesús López Alvarado (*)

La reforma académica solo será posible realizarla si logramos construir democráticamente consensos universitarios en medio de una diversidad de saberes, pensamientos, subculturas académicas y respetando la expresión particular de esa pluralidad. Construir consensos no significa anular esa diversidad en aras de un pensamiento único, eso sería grotesco y no tendría perspectiva de futuro.

Lograr consensos en medio de la diversidad requiere construir una visión compartida de futuro en los aspectos medulares de la vida institucional.

Construir una visión compartida sólo es posible a través del diálogo, el debate de altura y la participación activa de todas y todos los actores de la vida universitaria, sin excluir a nadie. Eso significa superar los tradicionales mecanismos de poder insertados en la cultura organizativa de nuestra universidad.

Por eso el proceso de desarrollo del Congreso Universitario debe transcurrir en un contexto de transparencia, de reflexión amplia, en un clima de absoluta pluralidad y respeto por las diferencias, abriendo espacios nuevos para que fluya libremente el pensamiento crítico, aún cuando éste no disponga de propuestas alternativas. Las propuestas alternativas emergerán al calor del debate, del diálogo y la construcción de pensamiento colectivo.

Uno de los temas de la agenda de discusión ineludible es la trimestralización, pues esta forma de organizar el tiempo está afectando de manera negativa la vida universitaria.

En primer lugar, el tránsito de semestres a la trimestralización se realizó sin que la resolución del cambio estuviese fundamentada en una seria evaluación del régimen semestral que permitiera identificar los aspectos positivos y negativos. Así, pues, el procedimiento de aprobación de la trimestralización se realizó a través de un mecanismo de "participación manipulada" en la que se utilizaron formas de presión como la de amenazar con el cierre de unidades, de no otorgar presupuesto, es decir, este proceso "participativo" se realizó en un clima institucional de temor e incertidumbre creado deliberadamente.

La trimestralización nació torcida, pues se fue gestando a través de un proceso no democrático, que inhibió el pensamiento independiente y utilizó procedimientos de presión y de manipulación reñidos con los más elementales principios democráticos.

En segundo lugar, un cambio hacia trimestres requiere tener un apoyo en infraestructura física, equipos, soporte bibliográfico en las bibliotecas del cual nunca se dispuso.

En tercer lugar, la trimestralización inhibe los intentos académicos, no logrados todavía, de coordinación y articulación que se realizan en las unidades académicas para establecer mejores mecanismos de integración del plan de estudios. Al intensificar los procesos de trabajo en el aula, produce una presión que limita objetivamente el tiempo disponible de los docentes para coordinar esfuerzos y trabajar cooperativamente.

Es una práctica que bloquea cualquier intento de integración, de abordajes sistémicos, pues afirma el paradigma tradicional de división y fragmentación en el trabajo universitario.

En cuarto lugar, este mismo proceso de fragmentación y división se reproduce a nivel estudiantil fomentando el individualismo egoísta, entorpece la coope-

ración y conspira contra el desarrollo de una conciencia de solidaridad. Estos procesos generan un clima humano de relaciones interpersonales orientados hacia la competencia, la falta de solidaridad, desconfianza, lo que no permite el desarrollo del capital social en la vida cultural de la institución.

Mientras en el mercado de trabajo de los sectores de avanzada de las empresas, instituciones, organizaciones modernas, se exige trabajo en equipo, capacidad cooperativa, desarrollo de la inteligencia emocional, en la UNA se estimula el individualismo estrecho y la competencia sin sentido.

En quinto lugar, la trimestralización limita la participación en actividades extracurriculares de carácter formativo como conferencias, mesas redondas, participación en sus organizaciones representativas, culturales, políticas, religiosas. Hay actividades extracurriculares que contribuyen a reforzar aspectos cognitivos, actitudinales y valorativos. En ese sentido, el educando estudia pero no reflexiona. La trimestralización no contribuye a aprender a aprender.

En sexto lugar, las limitaciones de tiempo no permiten el análisis y la reflexión amplia, plural, de temáticas controversiales en las que no existe una sola alternativa sino una gama diversa de opciones y enfoques diferentes. Esta situación produce un conocimiento unilineal, fragmentario, carente de rigurosidad y profundidad intelectual.

En séptimo lugar, los que diseñaron la programación por trimestres no pensaron que los docentes somos seres humanos, no máquinas, que nos cansamos. En el tránsito de un trimestre a otro no hay descanso, ni tiempo para preparar lecciones, seleccionar bibliografía, ni hay condiciones para reactualizar conocimientos profesionales.

En octavo lugar, la dinámica de trimestralización genera un estrés agudo en los docentes y en los estudiantes, deteriorando la calidad de vida, la excelencia y la vida universitaria. Es una fábrica de neurosis colectiva.

Por eso el congreso debe ofrecer espacios para el análisis y el debate de todos aquellos puntos que son medulares para reconstruir nuestra universidad. Deben configurarse escenarios de reflexión en los que los intereses institucionales y nacionales tienen que prevalecer por encima de las racionalizaciones justificadas o de las apologías defensivas, los intereses personales o de grupos.

Necesitamos construir un coeficiente de confianza y de credibilidad que permita evidenciar la falsa criticidad que se oculta en la no participación que solo conduce a profundizar el desencanto, la apatía y el escepticismo.

Ni manipulación, ni participación cooptativa, pero tampoco criticismo pasivo que se niega cómodamente a asumir la responsabilidad y el esfuerzo de la participación creativa.

El congreso es un escenario propicio para poner a prueba nuestras fortalezas y, al mismo tiempo, la oportunidad para identificar nuestras debilidades para poder avanzar en el reencantamiento de la vida universitaria y cimentar nuestros fundamentos. Si lo logramos podremos convertirnos en un modelo ejemplar de institución seria, democrática, creativa y con una voluntad colectiva de construcción cultural.

* Académico, Escuela de Planificación y Promoción Social

El régimen de dedicación exclusiva en el sector público tiene una índole contractual y se paga con la finalidad de que un funcionario no ejerza su profesión en forma particular, sino que dedique todo su esfuerzo al servicio de la institución que lo emplea. El régimen no es de carácter general, sino que depende de las posibilidades económicas de la entidad (res. 739-91, T.S.Trabajo) y de la naturaleza de cada puesto. La Sala Constitucional ha manifestado en cuanto al origen de este régimen que "el pago de la ventaja laboral de la dedicación exclusiva procede únicamente en aquellos casos en que el patrono necesita que el profesional a su servicio no ejerza (...) en otros centros de trabajo distintos del que lo hace ..." (voto 1134-91). Asimismo, ha aclarado, con respecto al acceso a la dedicación exclusiva, que "... es propio del patrono el otorgarlo o no, atendiendo a las condiciones especiales del empleado y del cargo que desempeña..." (voto 1524-91).

La Procuraduría General de la República ha manifestado que "...con el régimen de "dedicación exclusiva" se pretende que profesionales al servicio de la Administración, en forma voluntaria acepten no ejercer su profesión en otro sitio que no sea el ente a quien prestan sus servicios profesionales; a cambio de lo cual la remuneración del funcionario se verá aumentada por un nuevo renglón: la dedicación exclusiva.... La dedicación exclusiva implica que la persona que se acoge a dicho régimen no podrá desempeñar ningún cargo privado ni ejercer otras actividades profesionales o no, en otro ente de la administración pública que no sea aquel con quien firmó el contrato de dedicación exclusiva (...). Otro factor que debe tomarse en cuenta es que, quien suscribe un contrato de dedicación exclusiva está obligado a no ejercer ninguna actividad profesional de índole privada..." (oficio C-195-83 de 17 de junio de 1983. Procuraduría General de la República).

La dedicación exclusiva se asemeja a la prohibición para efectos prácticos, pues en ambos casos las consecuencias jurídicas implican para el servidor la imposibilidad de laborar para patrono diferente o de prestar servicios profesionales de cualquier tipo. Pero ambas figuras jurídicas son esencialmente diversas, e incluso excluyentes, en tanto no son susceptibles de disfrutarse simultáneamente. La nota distintiva radica en que, mientras a la dedicación exclusiva se accede mediante un contrato suscrito entre patrono y trabajador y en consecuencia, la incorporación al régimen es voluntaria y temporal de conformidad con el contrato, la prohibición resulta de la imposición permanente por parte de la ley, de la imposibilidad para el trabajador de ejercer cualquier tipo de profesión o prestación de servicios. Es decir, mientras a la dedicación exclusiva se accede voluntariamente, la prohibición es impuesta y es inherente al cargo. En ese sentido, la prohibición del ejercicio profesional, dice la Procuraduría "...es impuesta por la ley al servidor, razón por la cual es una obligación irrenunciable e inherente al cargo que se desempeña..." (oficio C-186-83 del 17 de noviembre de 1983. Procuraduría General de la República).

La finalidad de la prohibición es también distinta, pues en razón de los requerimientos y exigencias de un puesto y de las funciones altamente técnicas que se realizan, este régimen pretende garantizar la independencia de criterio y la confidencialidad que es propia de ciertos puestos ubicados en ciertos niveles de las escalas jerárquicas institucionales usualmente en las áreas de asesoría, control y administración de bienes.

En un próximo artículo se hará referencia al régimen de dedicación exclusiva en la Universidad Nacional, dentro del contexto de la autonomía otorgada en los artículos 84 y 85 de la Constitución Política.

Criterios

La Sala Constitucional y las Convenciones Colectivas de Trabajo

Pablo Zúñiga

La Sala Constitucional ha confirmado mediante los votos números 4.453-2.000 y 9.690-2.000, una vieja tesis autoritaria respecto a la relación de empleo público y la viabilidad constitucional de las convenciones colectivas de trabajo en esa relación. Tesis que hace derivar de los artículos 191 y 192 de la Constitución Política, la existencia de una relación de empleo entre la Administración pública y sus servidores, que tiene "criterios propios o especiales" que impiden la aplicación de los institutos laborales del derecho colectivo (laudos, convenciones, etc.), los cuales - en tesis de la Sala - fueron establecidos como derivaciones de un marco constitucional anterior (Garantías Sociales introducidas como reforma a la Constitución de 1871, en las legislaturas de 1942 y 1943) pero distinto al actual (Constitución de 1949), que estableció un régimen de empleo público de naturaleza estatutaria para el Sector Público (Estatuto del Servicio Civil). La Sala, siguiendo esa concepción administrativista, se apoya en la Procuraduría General de la República para dejar establecido, en los votos dichos que:

- El derecho a negociar convenciones colectivas está vedado constitucionalmente para aquellos servidores públicos regidos por el derecho público;

- La posibilidad de suscribir convenciones colectivas se encuentra limitada a los servidores que cumplan simultáneamente los siguientes requisitos:

- a) Que laboren para una empresa o servicio económico del Estado, en razón de lo cual, su relación se rija por el derecho laboral y no por el derecho administrativo.

- b) Que califiquen como obreros, trabajadores o empleados, de manera tal que no participen de la gestión pública de la Administración.

- c) Que no ocupen cargos gerenciales o de fiscalización superior.

- Establecer si un determinado grupo de trabajadores y/o institución conforma el núcleo de exclusión es una tarea que corresponde a las autoridades de cada Administración o en última instancia al Juez. Por tanto, la Sala no ha declarado expresamente la constitucionalidad o inconstitucionalidad de alguna convención en particular.

Independientemente de que se comparta o no esta tesis polémica de la Sala, lo cierto es que, por los efectos erga omnes de la jurisprudencia constitucional, todas las instituciones públicas deberán hacer el ejercicio de calificar la naturaleza de la relación que las vincula con sus servidores. A partir de esa determinación, tienen la obligación de regular la misma por el derecho administrativo (relación estatutaria) si el tipo de relación es de empleo público o, en su defecto, por el derecho laboral, en aquellos servicios económicos del Estado donde es aplicable el derecho común, con la salvedad en este último caso, de los jerarcas y funcionarios invo-

lucrados en la gestión pública administrativa. Los efectos de esta declaratoria, deberán retrotraerse al 28 de junio del año 2.000, fecha de la publicación de la reseña de la sentencia 4.456-2.000, por haberse dimensionado de ese modo sus efectos, por parte de la Sala Constitucional.

Esta tesis ya había sido expuesta por la Sala en el año 1992, mediante la resolución 1696-92 (por la que declaró inconstitucionales los Laudos en la relación de empleo público) y en 1994 por el voto 3.053-94, en que sostuvo que la doctrina elaborada para el caso de los Laudos le era aplicable a las Convenciones Colectivas del Sector. Por tanto el tema no es nuevo y no debería sorprender a quienes administran las relaciones de trabajo en las instituciones públicas, sean empleadores o representantes sindicales, puesto que lo que ahora ocurre, es la imposición de esta tesis con carácter general y obligatorio a la relación de empleo público, dando por sentada una interpretación que dista mucho de ser la dominante en nuestro sistema jurídico en los últimos 50 años, que por extrema y excluyente de los principios humanistas y democráticos del Derecho Laboral, traerá graves consecuencias para el país, al incumplirse en forma expresa y manifiesta los Convenios Internacionales de la OIT y las cláusulas sociales de los tratados comerciales bilaterales y multilaterales.

En el caso de la Universidad Nacional, obviamente la situación se definirá, a partir del momento en que las autoridades universitarias interpreten y definan la naturaleza de nuestra relación de empleo, derivando de esa constatación, las consecuencias explícitas de la jurisprudencia constitucional. En todo caso debe quedar claro, que sea cual sea la declaración que se haga, los servidores universitarios podrán seguir disfrutando de todos los derechos hoy existentes, que sean compatibles con los principios de legalidad presupuestaria, de reserva de ley, y de moralidad en el ejercicio de la función pública, incluidos la negociación colectiva (eventualmente en instrumentos distintos a la convención colectiva) y la libertad sindical.

Siendo evidente que la tesis autoritaria puesta en vigencia por la Sala, es contraria al espíritu democrático tradicional de nuestro pueblo, es necesario que los universitarios asumamos con seriedad y espíritu constructivo la solución de este diferendo; tanto a lo interno de la Universidad, como a lo externo, se impone una concertación de las fuerzas sociales que permita poner en vigencia a la brevedad posible, las normas jurídicas que garantizan la vigencia plena de los derechos humanos del trabajo, evitando así la odiosa discriminación entre trabajadores y la eventual condena de los organismos internacionales. El texto completo de las sentencias de la Sala está disponible por medios electrónicos y todos los universitarios - que se caracterizan por saber leer y entender -, podrán consultarlas sin necesidad de recurrir a interpretaciones (como lo es esta posición) o a citas fuera de contexto como las que han empezado a circular.

Hoy en el CAMPUS Arranca red de corresponsales

El pasado 2 de marzo, se realizó el I Taller de Capacitación para Corresponsales de *Hoy en el Campus*, nuevo proyecto de la Oficina de Comunicación, que desde octubre del 2000 enlaza a facultades, escuelas, centros y sedes regionales, alrededor de los acontecimientos más relevantes de la Universidad Nacional (UNA) mediante la red Internet.

El equipo de corresponsales es el encargado de recoger las noticias de cada una de sus áreas de cobertura, por lo cual durante el taller se les brindaron elementos básicos sobre el tratamiento de la información periodística.

Además, se brindó entrenamiento en el manejo digital de *Hoy en el Campus*, así como en el uso de elementos de diseño para darle una presentación estética a la red de pizarras, que apoyarán la versión impresa del proyecto.

Con ocasión del taller, estudiantes de la Escuela de Arte y Comunicación Visual, bajo la coordinación de la corresponsal, María de los Angeles Carrillo, diseñaron las primeras pizarras, que aparecen desde la segunda semana de marzo, en lugares estratégicos de cada facultad. Estas pizarras exhiben, simultáneamente, en las facultades, centro y sedes, tanto las noticias producidas por los periodistas de la Oficina de la Comunicación como aquellas remitidas por los corresponsales, distribuidos dentro y fuera del Campus Omar Dengo.

En la versión digital de *Hoy en el Campus*, las noticias no sólo enlazan a los usuarios de la UNA, sino que circulan mundialmente a través de Internet con mensajes sobre la vida universitaria, que son compartidos por becarios en el extranjero y por los usuarios de la red que visiten el sitio <http://www.una.ac.cr/hoycampus>.

Hoy en el Campus cuenta con la asesoría técnica de la Escuela de Informática y es una iniciativa de la Oficina de Comunicación que forma parte de una nueva estrategia de comunicación que está poniendo en marcha la UNA para el período 2000-2005.



CORRESPONSALES

Ciencias Sociales
María de los Angeles Carrillo
Ciencias de la Tierra y el Mar
María de los Angeles Alvarez
Mario Vargas
Ciencias Exactas y Naturales
Ricardo Uclés
Gerardo Chaves
Ciencias de la Salud
Cecilia Villalobos
Filosofía y Letras
Mauricio Moreira
CIDE
Orlando Salas

CIDEA
Edwin Méndez
Herberth Bolaños
Sede Brunca
José Luis Díaz
Sede Chorotegea
Ivannia Angulo
Laura Martínez
Centro de Estudios Generales
Idalia Alpizar

Asesoría técnica
Escuela de Informática
Gretel Villalobos, web master UNA

Entre líneas

Los políticos y nosotros

Víctor J. Barrantes C.

En su investigación sobre el discurso político, Jorge Arturo Quesada demuestra cómo el uso de "nosotros" por parte de los políticos no hace otra cosa más que diluir o evadir responsabilidades. Usado de la forma ambigua como lo hacen, "nosotros" podría ser un conglomerado en el que no está incluido ni siquiera quien lo enuncia. Así, cuando una administración falla o incumple las promesas de campaña, cuando se dan casos como el desfalco del Banco Anglo, la estafa con los CAT o el desvío de fondos del programa de Asignaciones Familiares es por culpa de "nosotros".

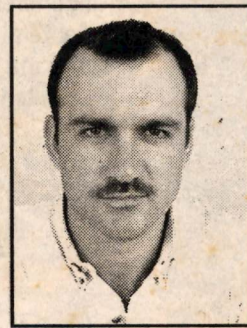
Evidentemente, a lo largo de las últimas campañas todos los aspirantes a la presidencia han sacado provecho de "nosotros" (¿se acuerdan de "volvamos a la tierra", "estamos haciendo historia", "es posible y lo vamos a hacer", "podemos confiar", "entre todos sí podemos" y otros?). "El no hablar en primera persona", dice Quesada, "le permite evitar tener que responder por lo que no se logre en su administración. (...) Se presenta una lluvia de ideas pero no el cómo (se van a resolver los problemas)".

¿Quiénes somos "nosotros" en la óptica de un político y por qué se da este abuso con la primera persona del plural? En la respuesta a esta pregunta podría estar la clave que nos ayude a interpretar mejor lo que se esconde detrás de una campaña publicitaria-electoral. Una pregunta como esta necesariamente nos lleva a otras y de ahí a conocer cuál es, en letra menuda, la propuesta de un candidato sobre un problema, si es que en verdad la tiene.

Por lo pronto, un sistema excluyente como el actual no le permite a la mayoría formar parte en la solución de un problema. De hecho las campañas electorales nos sirven para recordar el rosario de males que nos aquejan, pero nunca ahonda en la forma como se puede hacer partícipe al ciudadano. Y que no se le achaque indiferencia a la gente; *La Nación* acaba de realizar un estudio en el que se demuestra, por un lado, la ansiedad que tiene la gente de participar en la toma de decisiones y por otro, la desconfianza que le tienen a sus representantes: 54 personas de cada 100 dicen no sentirse representadas por quienes eligieron. Evidentemente no hay espacio para la participación efectiva.

¿Se resuelve entonces el problema de participación con la mejora en los mecanismos de elección popular, como se está proponiendo? Evidentemente no, aunque podría esta aquí el germen del cambio si paralelamente se crean los mecanismos para que el ciudadano no solo decida sino que tenga acceso a la información sobre la que debe decidir. Convocar a una concertación nacional —quedó ampliamente demostrado— tampoco fue el remedio, sobre todo porque en la convocatoria estaban todos, menos nosotros.

En algo sí lleva razón la publicidad partidaria. Entre todos sí podemos ... mantenernos indiferentes ante un sistema excluyente y perpetuarlo o empezar a cuestionarlo y sacar provecho de nuestra propia decisión reclamando espacios para la participación efectiva.

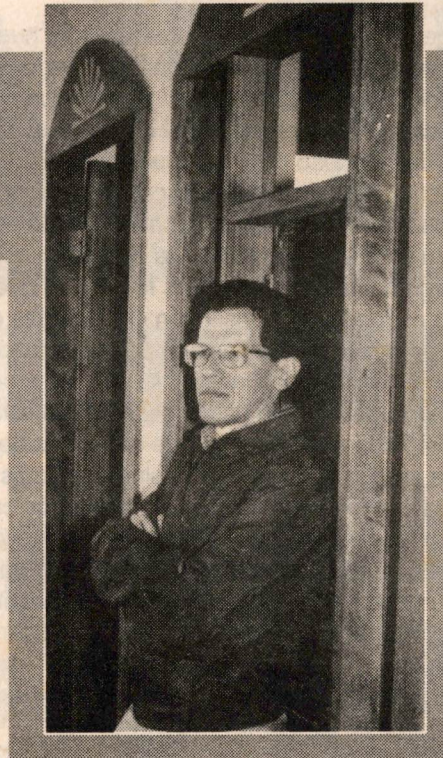


La casa por la ventana

Historias de una historia

En 1830 llegó a Costa Rica la primera máquina de hacer libros. Su dueño, Miguel Carranza, estableció la primera casa editorial con un nombre ejemplar: Imprenta de la Paz. Ya en noviembre de ese mismo año un gran patriota centroamericano, Rafael Francisco Osejo, publicó el que sería el primer libro impreso en Costa Rica: *Las breves lecciones de aritmética*, persuadido de «la imperiosa necesidad que tiene el hombre de ilustrarse en cualquiera concepto que se le considere». La edición, encomendada por Manuel Alvarado, rector de la Casa de Enseñanza de Santo Tomás, fue de trescientos ejemplares, y su costo total de ciento siete pesos. El artefacto aquel, por el que pasaron cientos de folios que habrían de configurar la república costarricense, hoy se encuentra en el Museo Nacional; pero pocos saben que el único ejemplar que se conoce del pequeño libro de Osejo lo conserva y custodia la Sala de Libros Antiguos y Especiales de la Universidad Nacional. Es, para nuestro medio, un incunable costarricense.

No interesa hoy cuánto aprendieron los jóvenes estudiantes de antaño sobre teoremas, quebrados, decimales o raíces cúbicas. Lo que nos queda es una filosofía pedagógica. Solo el prólogo al librito, y las diversas acotaciones que Osejo intercala constituyen toda una teoría del saber y una lección de inteligencia. Aquel ilustre profesor se dirige a sus alumnos con la honradez de un maestro: dudando siempre de lo que sabe, pero seguro de indicar que solo el conocimiento haría libres a sus discípulos en su vida social. Como ilustrado que fue en su pensamiento, rehuye el dogma y explora la razón con razones.



El pequeño libro de Osejo es un ejemplo apenas de lo que se guarda en la Sala de Libros Antiguos y Especiales. Puede que en ella esté la verdadera historia intelectual de Costa Rica, pues aparte de una notable variedad de literatura clásica europea, los lectores de hace cien años también consultaban libros de agricultura, de sanidad pública, de zoología y botánica, y hasta los listados de las indulgencias papales. Entre las publicaciones costarricenses hay catálogos de aves, reglamentos de pedagogía, un tratado de tácticas militares al que parecen responderle las ediciones originales de las Constituciones Políticas; catecismos por doquier, gramáticas y compendios de leyes. Se conserva, casi intacto, un Boletín Oficial de significativa fecha: 12 de abril de 1856.

Una biblioteca no es un almacén de tomos, sino un diálogo con la historia; un espacio donde el conocimiento se envejece y se renueva al mismo tiempo; y nosotros los lectores somos quienes le damos sentido y actualidad. Tal vez en eso pensaba el bachiller Osejo cuando dio a la imprenta su manual de matemáticas elementales.

Rincón ecológico

Navegando los volcanes de Costa Rica

Por primera vez se realizó un muestreo geoquímico sistemático de los lagos crátericos de Costa Rica. Un equipo formado por personal del OVSICORI - UNA (Costa Rica) y del Departamento de Ciencias de la Tierra de la Universidad de Florencia, Italia, hizo una visita intensiva a seis lagos crátericos, en febrero del 2001, para caracterizarlos geoquímicamente, estudiar su morfología y profundizar en el conocimiento de su actividad actual.

La campaña científica se realizó en diez días e incluyó los volcanes: Turrialba, Irazú, Poás, Tenorio y Rincón de la Vieja, así como la Caldera de Bosque Alegre.

Se descendió a los lagos crátericos y se navegó en una balsa con el equipo básico de muestreo. Entre las mediciones realizadas destacan la extensión y la forma de la superficie acuática, la batimetría, perfiles geoquímicos y térmicos, así como el monitoreo de diversas manifestaciones en el perímetro de los lagos. Los análisis y resultados se darán a conocer en un futuro cercano. Este tipo de estudio ya ha sido efectuado en algunos lagos crátericos en Italia y en las azores (Portugal).

La campaña permitió medir el lago cráterico del Volcán Irazú, determinar su batimetría y realizar un muestreo estratificado de agua y gases disueltos en distintos niveles. Se realizaron perfiles térmicos y se documentaron otras manifestaciones relacionadas con la actividad actual. El campo de fumarolas y la pared inestable al norte del volcán también fueron estudiados.

El Volcán Turrialba, aunque no contiene un lago cráterico, fue visitado para el muestreo rutinario de sus campos fumarólicos.

En el Volcán Poás se estudiaron dos lagos crátericos; el lago hiperácido y caliente y el lago Botos, que fue centro de actividad pasada. En el lago caliente se midió acidez, temperatura, profundidad, extensión, y se hicieron muestreos estratificados de aguas y gases disueltos. Distintas manifestaciones en los bordes del lago fueron documentados, como el muestreo de fuentes (tipo geyser) presentes en el domo. El equipo navegó el Lago Botos para explorar manifestaciones volcánicas de interés. Su batimetría, perfiles térmicos y geoquímicos se realizaron, a la vez que se estimó su extensión y forma.

A unos 13 Kms. NE del Volcán Poás se localiza la Caldera de Bosque Alegre, que contiene tres lagos: Hule, Congo y Bosque Alegre. El Hule ha presentado en ocasiones anteriores un fenómeno de muerte espontánea de peces y aves, el cual se ha relacionado con gases volcánicos. Aquí se realizó la batimetría,

perfiles geoquímicos y térmicos, y se estimó su extensión y profundidad. Se midió la temperatura y acidez del lago Congo, y se tomaron las respectivas muestras.

El lago cráterico del Volcán Tenorio fue incluido en la campaña. Dadas sus condiciones actuales no se encontró ninguna manifestación de relevancia vulcanológica.

La acidez y temperatura del lago hiperácido y caliente del Rincón de la Vieja, fueron medidas, pero por las difíciles condiciones geoquímicas (fuertes vapores ácidos) y las hostiles condiciones del clima no se realizó su batimetría.

Este estudio viene a complementar informaciones obtenidas a lo largo de muchos años y a la vez permite tener un mejor conocimiento del estado actual de los volcanes.

Miembros del equipo: Eliécer Duarte y Erick Fernández, del Observatorio Vulcanológico y Sismológico de Costa Rica, OVSICORI-UNA, y Orlando Vaselli, Franco Tassi y Francesco Bergamaschi, del Depto de Ciencias de la Tierra, Universidad de Florencia, Italia.

• Información: eduarte@una.ac.cr
• volcano@una.ac.cr

Samuel Rovinski

el dulce sabor de la venganza cuentos



La vuelta de Rovinski

El dulce sabor de la venganza, una colección de nueve cuentos, es la más reciente obra de Samuel Rovinski. Sobre el autor de esta obra, Rafael Cuevas apunta: "Samuel Rovinski constituye una de las figuras de referencia de la literatura costarricense de la segunda mitad del siglo XX. Junto con Daniel Gallegos y Alberto Cañas, forma parte de la trilogía de los más destacados dramaturgos del país. Sus obras han tenido, además de su reconocida calidad literaria, una gran aceptación entre los lectores, quienes han transformado algunas de sus obras, como Las fisgonas de Paso Ancho, en verdaderos "best-sellers" de la literatura nacional, por esa razón han sido llevadas a la televisión, donde han reafirmado el favor que gozan entre el público. Tiene el lector en sus manos, por lo tanto, la obra de un escritor de reconocida solvencia literaria que no defraudará sus expectativas con esta colección de cuentos".

Editorial: EUNA.

20

CAMPUS
MARZO 2001

La (in)justicia del lenguaje

Jorge Arturo Quesada ha incursionado, nuevamente, en el análisis del lenguaje. Esta vez con *El texto jurídico: la alteración textual y contextual*. La obra "inicia con una referencia al lenguaje jurídico dentro del contexto de los lenguajes profesionales y discute algunas características del texto jurídico, con base en lo observado en muchos expedientes judiciales. Luego se aborda un tema más delicado: la alteración textual y contextual y se argumenta que una de las formas en que se manipula el contexto es mediante la inserción de variantes en el discurso, mientras que otra consiste en la omisión de material significativo. Además se cuestiona las inferencias elevadas de ciertos textos, leyes y jurisprudencia que hacen algunos profesionales en derecho. Finalmente, se argumenta que de un mismo hecho surge no solo una variedad de versiones, sino que éstas resultan ser contradictorias e incoherentes, sin que en muchos casos sean detectadas a lo largo de todo un proceso. Se propone que la presencia de fenómenos lingüísticos como la contradicción, la incoherencia y la alteración textual debe ser determinada mediante el análisis lingüístico del discurso y no bajo el concepto de la "sana crítica".

Editorial: EUNED



Marie Bravo de Rossi EL PLACER DE LA COCINA en Costa Rica



Compendio de sabores

II Doña Rose Marie Bravo de Rossi reúne, por primera vez en una obra de lujo, profusamente ilustrada con magníficas láminas y dibujos, los resultados de su larga experiencia en las artes culinarias y los secretos de su técnica, para la mujer costarricense y extranjera. Se maneja perfectamente la "cocina práctica moderna utilizando artefactos eléctricos, también la paleta y la cuchara grande". *El placer de la cocina en Costa Rica* no es un manual, sino un compendio completo de comidas de todos los países, sistemático, práctico y fácil, con medidas y colores exactos, asegurando que ningún platillo jamás fallará".

Editorial: EUNA.

Historia en perspectiva

La Escuela de Historia se propuso crear un medio de comunicación dedicado a los Estudios Sociales. Así nació *Perspectivas. Revista de investigación, teoría y didáctica de los Estudios Sociales*. Se trata de un proyecto de vocación académica y humanística que pretende, desde una perspectiva pedagógica, facilitar la discusión teórico-metodológica de esta disciplina educativa y de las ciencias sociales y la educación en general. Persigue, mediante la promoción de la producción intelectual, enriquecer las diferentes formas de trabajo docente, sometiendo a discusión los avances, inconsistencias y lagunas propios de la investigación social, educativa y en particular, de la enseñanza de los Estudios Sociales. La revista se divide en tres secciones una dedicada a la investigación educativa, otra las experiencias didácticas y la última a los aportes disciplinarios.

Editorial: EUNA.

PERSPECTIVAS

Revista de investigación, teoría y didáctica de los Estudios Sociales



Año 2 • Número 1 • Enero 1999